

**GB**

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

**CZ**

Před čtením si nejdříve vyklopte stránku s obrázkem a seznáme se se všemi funkcemi přístroje.

**SK**

Skôr než začnete návod čítať, si ho otvorte na strane s obrázkami a oboznáňte sa so všetkými funkciami prístroja.

**DE AT CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.



## PADDLING POOL

**GB**

### PADDLING POOL

Instructions for use

**SK**

### DETSKÝ BAZÉN

Návod na používanie

**CZ**

### DĚTSKÝ BAZÉN

Návod k použití

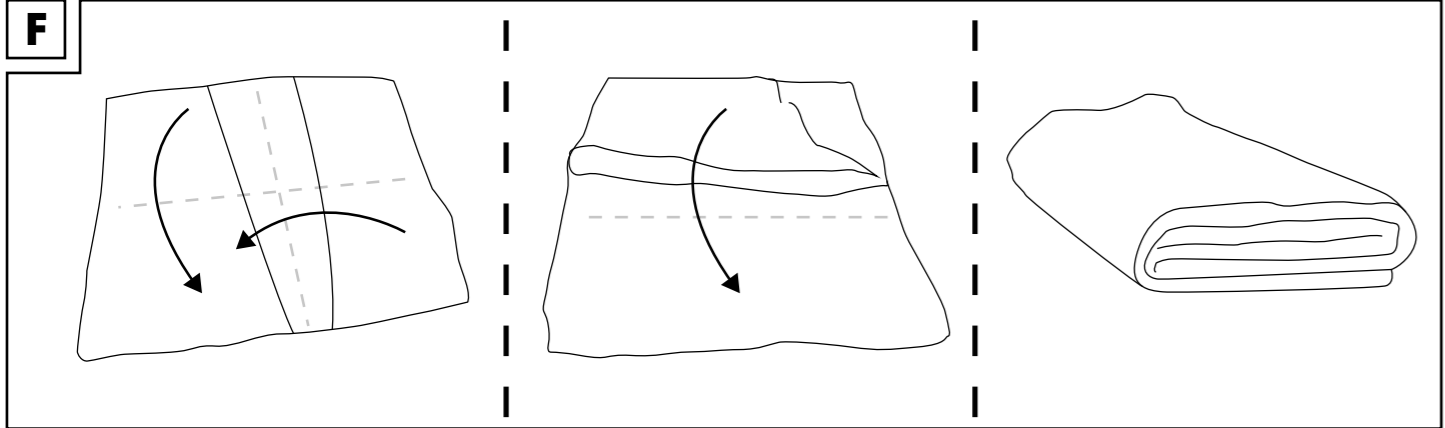
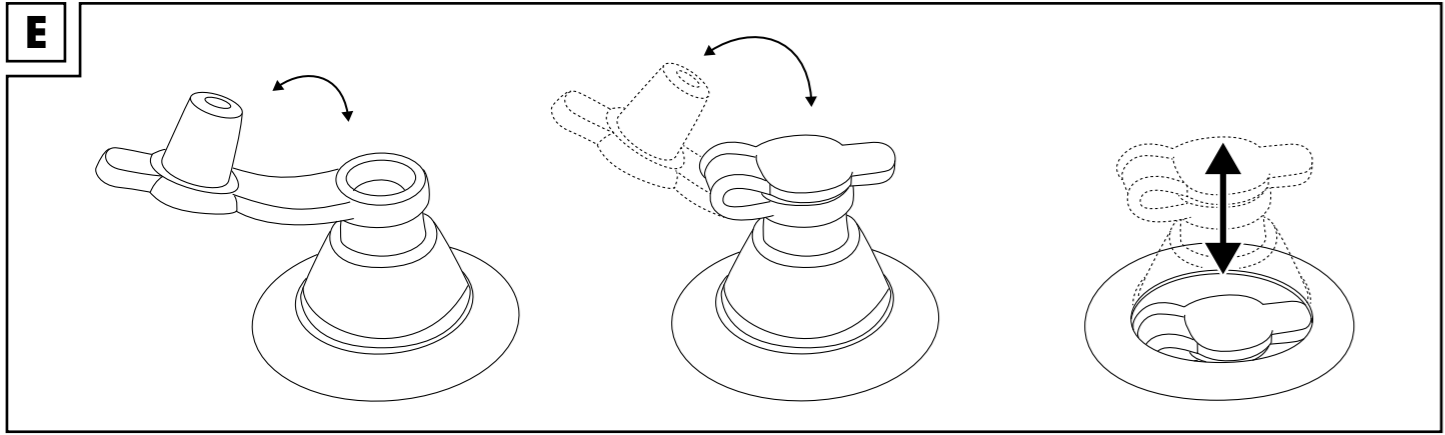
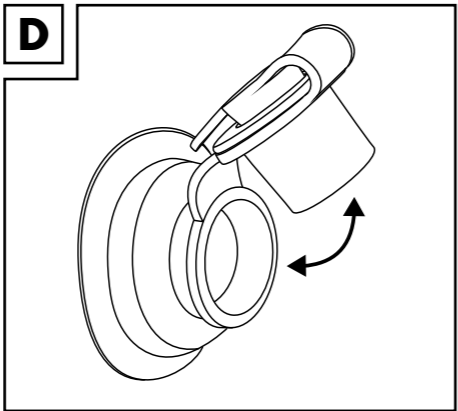
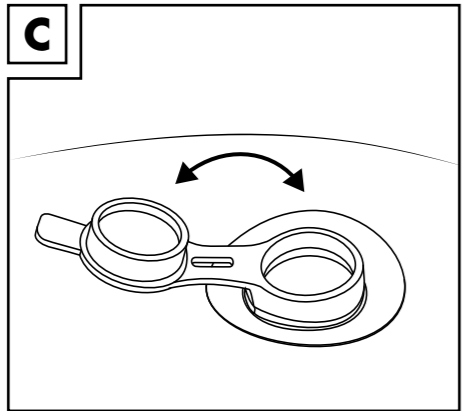
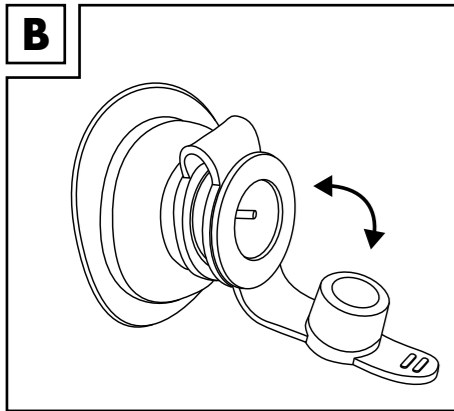
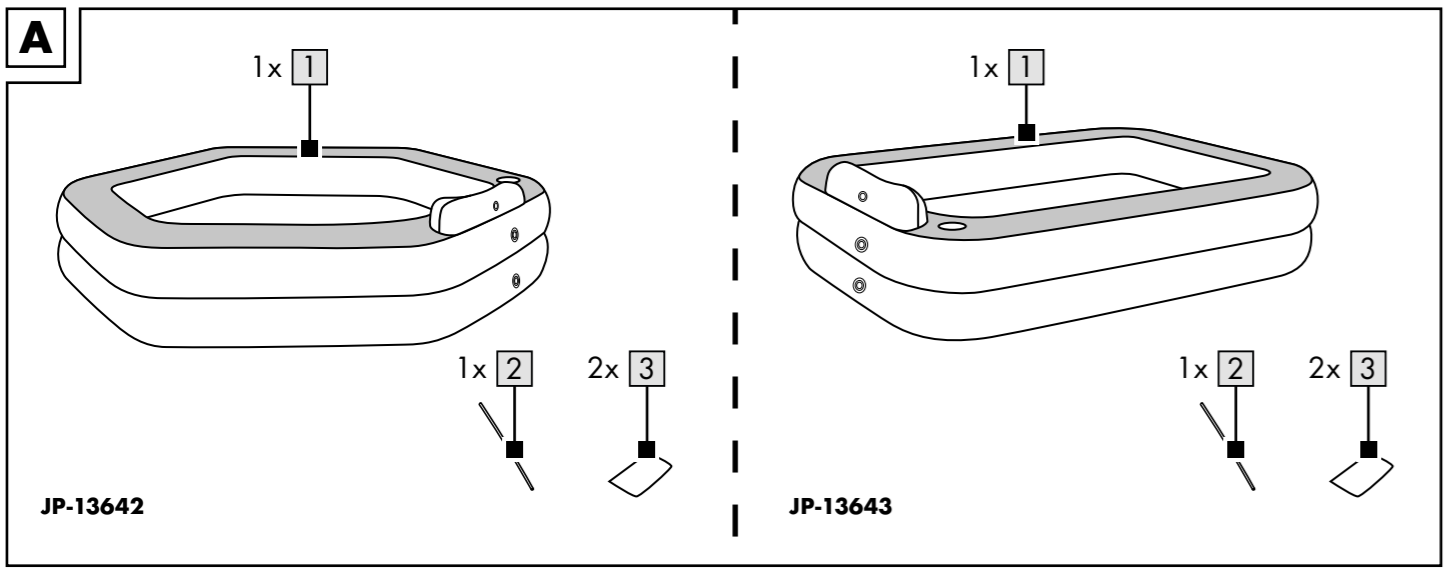
**DE AT CH**

### PLANSCHBECKEN

Gebrauchsanweisung

11.03.2023 / IM 233

GB	Usage and safety information	Page	08
CZ	Pokyny k použití a bezpečnosti	Stránky	13
SK	Pokyny pre používanie a bezpečnosť	Stranu	18
DE/AT/CH	Gebrauchs- und Sicherheitshinweise	Seite	23





<b>GB</b>		<b>CZ</b>		<b>SK</b>	
Scope of delivery .....	8	Rozsah dodávky .....	13	Rozsah dodávky .....	18
Parts list .....	8	Označení dílů .....	13	Popis dielov .....	18
Technical data .....	8	Technická data .....	13	Technické údaje .....	18
Intended use .....	8	Použití ke stanovenému účelu .....	13	Používanie podľa určenia .....	18
Symbols used .....	8	Použité symboly .....	13	Použité symboly .....	18
Safety instructions .....	8	Bezpečnostní pokyny .....	13	Bezpečnostné pokyny .....	18
Danger to life! .....	8	Ohrožení života! .....	13	Nebezpečenstvo života! .....	18
Safety of non-swimmers! .....	8	Bezpečnost neplavců! .....	13	Bezpečnosť neplavcov! .....	18
Safety device .....	8	Bezpečnostní zařízení .....	13	Bezpečnostné zariadenia .....	18
Safety equipment .....	8	Bezpečnostní vybavení .....	13	Bezpečnostná výbava .....	18
Safe use of the mini-pool .....	8	Bezpečné používání mini bazénu .....	13	Bezpečné používání minibazénu .....	18
Risk of injury! .....	8	Nebezpečí úrazu! .....	13	Nebezpečenstvo poranenia! .....	18
Avoiding material damage! .....	8	Vyloučení věcných škod! .....	13	Zabránenie vecným škodám! .....	18
Selecting a location .....	9	Výběr umístění .....	14	Volba stanoviště .....	19
Assembly .....	9	Sestavení .....	14	Montáž .....	19
Inflation .....	9	Pumpování .....	14	Nahustenie .....	19
Filling .....	9	Plnění .....	14	Plnenie .....	19
Impact of water quality .....	9	Vliv kvality vody .....	14	Vplyv kvality vody .....	19
Accessibility .....	9	Přístupnost .....	14	Přístupnosť .....	19
Disassembly .....	9	Demontáž .....	14	Demontáž .....	19
Emptying .....	9	Vyprázdnění .....	14	Vyprázdenie .....	19
Deflating .....	9	Vypuštění .....	14	Odvzdušnenie .....	19
Folding up .....	9	Složení .....	14	Poskladanie .....	20
Care, storage, repairs, maintenance .....	9	Péče, uskladnění, opravy, údržba .....	14	Ošetrovanie, skladovanie, oprava, údržba .....	20
Care .....	9	Péče .....	14	Ošetrovanie .....	20
Storage .....	10	Uskladnění .....	15	Skladovanie .....	20
Repairs .....	10	Opravy .....	15	Oprava .....	20
Maintenance .....	10	Údržba .....	15	Údržba .....	20
Disposal .....	10	Pokyny k likvidaci .....	15	Pokyny k likvidácii .....	20
Notes on the guarantee and service handling .....	10	Pokyny k záruce a průběhu služby .....	15	Pokyny k záruce a priebehu servisu .....	21
Discolourations and their possible causes .....	12	Vyblednutí barev a možné příčiny .....	17	Zmeny farby a možné příčiny .....	22
Stains and their possible causes .....	12	Škvřny a možné příčiny .....	17	Škvřny a možné příčiny .....	22

<b>DE</b> <b>AT</b> <b>CH</b>	
Lieferumfang .....	23
Teilebezeichnung .....	23
Technische Daten .....	23
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	23
Verwendete Symbole .....	23
Sicherheitshinweise .....	23
Lebensgefahr! .....	23
Sicherheit von Nichtschwimmern! .....	23
Sicherheitsvorrichtung .....	23
Sicherheitsausrüstung .....	23
Sichere Nutzung des Mini-Pools .....	23
Verletzungsgefahr! .....	23
Vermeidung von Sachschäden! .....	24
Standort wählen .....	24
Aufbau .....	24
Aufpumpen .....	24
Befüllen .....	24
Einfluss der Wasserqualität .....	24
Zugänglichkeit .....	25
Abbau .....	25
Entleeren .....	25
Entlüften .....	25
Falten .....	25
Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung .....	25
Pflege .....	25
Lagerung .....	25
Reparatur .....	26
Wartung .....	26
Hinweise zur Entsorgung .....	26
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung .....	26
Verfärbungen und mögliche Ursachen .....	27
Flecken und mögliche Ursachen .....	27

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

### **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents. Before assembling and using the mini-pool, all information in these instructions for use must be read carefully, understood and followed, unless deviating information is contained in other regulations and/or the manufacturer's instructions contradict existing provisions. These warning notices, instructions and safety guidelines cover some general risks related to leisure activity in the water; however, they cannot cover all risks and dangers in all cases. With any activity in water, caution, common sense and good judgement should be applied. This information must be stored for later use.

## Scope of delivery (Fig. A)

- 1 x paddling pool (mini-pool) (1)
- 1 x deflation tube (2)
- 2 x repair patch (3)
- 1 x instructions for use

## Parts list

- Mini-pool (Fig. A)
- quick release valve (Fig. B, D)
  - drainage opening (Fig. C)
  - plug valve (Fig. E)

## Technical data

Dimensions (inflated, incl. head support):

**JP-13642:** approx. 202 x 186 x 46/60cm  
(W x D x H)

**JP-13643:** approx. 202 x 151 x 46/60cm  
(W x D x H)

Volume:

**JP-13642:** approx. 530L

**JP-13643:** approx. 500L



Date of manufacture (month/year):  
12/2023

## Intended use

The product is designed as a mini-pool set up on the ground and has been designed to withstand the internal pressure. The product is not suitable (not even in part) to be sunk into the ground. This product is for private use for children over the age of 5.

## Symbols used



Warning. Supervise children in the water and surrounding area at all times - risk of drowning.



Never dive headfirst into shallow water. This could result in serious injuries or death.



Warning. Do not place on an incline.



Please read carefully and retain for future reference.

## Safety instructions

The use of a mini-pool set-up kit is conditional upon compliance with the safety provisions that are described in the instructions for use. Pay particular attention to safeguarding access to the mini-pool to prevent drowning and any other serious injuries, since children under the age of 5 may unexpectedly gain access, and when children are bathing they must be under uninterrupted adult supervision.

### **Danger to life!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

### **Safety of non-swimmers!**

- Constant, active, and watchful supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult supervisor is required at all times (you are reminded that children under the age of 5 run the greatest risk of drowning).
- When in use, designate a competent adult as a supervisor.
- Weak and non-swimmers should wear personal flotation devices whenever they enter the mini-pool.
- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items from the pool and the pool area to prevent children from being attracted there.
- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items and objects (e.g. chairs, large toys, etc.) that might give a child easy access to the mini-pool from the mini-pool area.

### **Safety device**

- It is recommended to set up a barrier (and secure all doors and windows, if any such exist) in order to prevent unauthorised access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, alarm systems, and similar security devices are sensible aids but they are not replacements for continuous and competent supervision by adults.

### **Safety equipment**

- It is recommended to keep rescue equipment (e.g. a lifebelt) close to the pool.
- Keep a functioning telephone and list of emergency numbers close to the mini-pool.

### **Safe use of the mini-pool**

- All users, especially children, are encouraged to learn how to swim.
- Learn first aid (cardiopulmonary resuscitation) and update your skills and knowledge regularly. This can make a life-saving difference in an emergency.
- Instruct all pool users, including children, about what to do in an emergency.
- Never jump into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool while under the influence of alcohol, drugs, or medications that may impair the ability to use the pool safely.

- If pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the mini-pool.
- Always keep the water purified and hygienically safe to protect the users of the mini-pool from water-borne diseases. Consult the instructions for use for the guidelines on water purification.
- Keep chemicals (e.g. products for water purification, cleaning, or disinfection) out of the reach of children.

### **Risk of injury!**

- Follow the instructions on the label.
- Do not bring any sharp or pointed objects with you.
- Protect the product from contact with any dubious liquids or acids. This may otherwise cause irreparable damage.
- Protect the product from excessive heat and fire! Be careful with lit cigarettes!
- Do not make any technical modifications to the product. Modifications of any kind compromise use of the product and nullify the warranty.
- Never use the product under the influence of alcohol, drugs, or medications.
- Under no circumstances should the inflated product be transported by vehicle.
- Do not use the product if there is a leak and the product is losing air.

### **Avoiding material damage!**

- Avoid contact with corrosive, sharp, or dangerous items, chemicals, or liquids. Should this nevertheless happen to occur, inspect the pool thoroughly for damage.
- Warning! Avoid the use of sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can peel the colored coating off of inflatable PVC products. This can stain your skin, clothes, or other objects that come in contact with it.
- Keep the product away from fire and hot objects (e.g. lit cigarettes).
- All inflatables are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!
- Inflate the product's air chambers to a maximum operating pressure of 0.03 bar.
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.
- Open the valve and let out some air whenever the pressure is above 0.03 bar.
- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything as this can cause damage.
- Use only the correct pump adapter to insert into the valve. The valve may otherwise become damaged.
- Do not use a compressor to inflate the product.
- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valve properly after inflating.
- The use of accessory devices not permitted for the mini-pool (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may lead to the risk of injury or material damage.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

## Selecting a location

**WARNING.** Mini-pools that are placed on uneven surfaces tend to leak, deform, or collapse, leading to material damage or serious bodily harm to those who are in or around the mini-pool!

**WARNING.** Do not use sand when setting up. If the use of an "aid for levelling" is needed, it is highly likely your set-up location is unsuitable.

**WARNING!** Set the mini-pool up at a location where continuous supervision is possible in order to avoid the risk of small children drowning.

**WARNING!** Select your set-up location carefully because grass and other desirable plants growing underneath the product will die. In addition, be sure not to install the product on surfaces on which vigorous plants and weeds frequently grow because both can pierce through the product.

Comply with the following instructions before you set the product up.

1. Select a surface that is firm, flat (without bumps or mounds of earth), horizontal, and extremely even. There may not be a slope of more than 3° at any point on the set-up site.
2. Make sure that the site is free from branches, stones, sharp-edged and other foreign objects so that the product does not become damaged.
3. Select a location where the product will not be beneath power cables or trees. Take care also that there are no underground pipes, supply lines, or cables on the site.
4. Insofar as possible, select a location where your product will be in direct sunlight. This will heat up the water in the pool.

## Assembly

This product must always be assembled by an adult. Contact the Service Hotline if you have any questions or need assistance with the assembly. Follow the individual assembly steps in the order indicated.

1. Select a smooth and clean surface with enough space to unpack the product. Check that all individual parts are present and in good order and condition.
2. When assembling the product for the second and subsequent times, you should inspect it for any possible damage, holes, and tears, and these should be sealed as described later.
3. It is recommended that you do not fill the mini-pool with groundwater, water obtained from drilling, or from wells: typically, such water contains organic substances contaminated with nitrates and phosphates. You are advised to fill the mini-pool with water from the public drinking water supply.

## Inflation

### **WARNING!**

- Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams and even tearing them open.
- The operating pressure may increase in the sun. Balance out the operating pressure by letting out the air from the mini-pool.

- Use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments and pressure gauge to inflate the mini-pool.
- Do not use a compressor or compressed-air bottle to inflate the mini-pool. This can cause damage.
- Always inflate the mini-pool fully.
- Do not inflate the mini-pool close to pointed or sharp objects or on rough or stony surfaces.
- Always inflate the air chamber fully.

### **IMPORTANT!**

- Only open the valve to inflate and to let out air. It may otherwise become contaminated.
- The area around the valve must always be clean and dry.
- Take care that no sand or other impurities get into the valve.

### **Important!**

- **The maximum operating pressure for the air chambers is 0.03 bar.**

Inflate all air chambers fully.

**Note:** When you press with your thumb against each air chamber it should still give a little.

Inflate the lower air chamber first and then the upper one. Repeat the following steps in order to do this:

1. Open the upper valve closure of the air chamber (Fig. B).
2. Inflate the air chamber until it feels firm.
3. Close the valve closure (Fig. B).
4. To inflate the head support, open the valve closure and inflate the air chambers. Close the valve closure and press the valve down by applying light pressure (Fig. E).

## Filling

**WARNING.** If more than 2.5-5cm of water collects on one side before the middle has filled up, the mini-pool is standing unevenly and has to be positioned correctly. Open the drainage hole and let the water run out (Fig. C). Place the mini-pool in another even location.

1. Close the drainage hole (Fig. C).
2. Slowly fill the product with water. Do not leave the product unattended while filling.

**Note:** Fill the product fully up to the printed marking shown.

3. Once 2.5cm of water is spread uniformly over the floor of the mini-pool, smooth out the floor. Pull the outer wall outwards from the upper edge all around the floor.

## Impact of water quality

To keep the coating performing efficiently, and for aesthetic considerations, appropriate treatment procedures and/or recommendations of the pool manufacturer should be applied in a timely manner.

Before using the cleaning products you must read the product information and instructions to make sure that they are compatible with the top layer of the polyester exterior. These products and procedures must correspond to the recommendations made herein. For the winter season comply with the instructions given in the sections care, storage, repairs, and maintenance.

No shock disinfection may be performed shortly before covering up the mini-pool because within 8 hours of disinfecting there is a risk of chemical damage to the coating of the mini-pool.

## Accessibility

### **WARNING!**

Never leave your child unattended – risk of drowning.

A competent adult must provide constant, active, and attentive supervision of weak and non-swimmers at all times. (You are reminded that the greatest risk of drowning is among children under 5 years of age).

Keep a telephone or some other means of communication ready near the mini-pool so that you can speak to emergency services if required.

The use and installation of electrical devices in the environment of mini-pools must comply with national provisions.

Even if the mini-pool is not being used, you must consider the following measures:

- Make the mini-pool inaccessible to the extent possible (e.g. by locking doors, windows, and access routes to the swimming pool); and/or
- Install a protection device; and/or
- empty the mini-pool; and/or
- remove all entry devices from the mini-pool (e.g. ladders) and store out of the reach of children when the mini-pool is not in use.

## Disassembly

To store the product at season's end or for a lengthy period of non-use, proceed as follows:

## Emptying

Open the drainage hole and let the water run out (Fig. C).

**Note: Please follow the local regulations regarding specific requirements for disposing of water from swimming pools.**

## Deflating

1. Open the upper valve closures to let the air escape again (Fig. D).
2. To deflate the head support, pull the valve out and lightly squeeze the valve shaft to release the air, or alternatively feed the deflation tube into the valve in order to release the air quickly.
3. Let the mini-pool dry completely, preferably in the sun.

## Folding up

1. Let the product dry completely before folding it up.
2. For optimal storage, fold up the product as shown in Fig. F.

## Care, storage, repairs, maintenance

### Care

### **WARNING!**

Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal bristles, or sharp-edged or metallic objects such as knives. Use only mild detergent.

**WARNING.** To keep the water clean and free from algae and harmful bacteria, a thorough chemical water treatment is required. Ask a specialist retailer about materials to use, such as chlorine, shock treatments, algaecides, and other chemicals.

**WARNING.** Never add chemicals to the mini-pool when people are inside. This can cause skin and eye irritations! Never add chemicals or substances to the mini-pool if you cannot verify their correct use. Ask a specialist retailer regarding what chemicals to use, their guidelines and instructions.

**WARNING.** Owners of mini-pools are required to test the water regularly to determine the pH and chlorine levels in the water and to make adjustments when necessary. Ask a specialist retailer about suitable test kits and their instructions for use.

**WARNING.** Failure to comply with these maintenance instructions can seriously endanger the health of bathers, especially that of children.

The water must be changed regularly in accordance with the recommendations of the manufacturer and depending on the hygiene conditions, cleanliness, purity and odour or in the case of contamination or discolouration in the mini-pool. The use of chemicals in mini-pools without water circulation can lead to direct contact with the chemicals or, in areas with high concentrations of chemicals, to injuries to the users.

To ensure the appropriate cleanliness and hygiene of the water in the mini-pool throughout the whole season, perform regular water exchanges in accordance with the following instructions:

1. Correct and continuous use of basic chemical products for swimming pools is required in order to maintain an appropriate pH level in the water of the mini-pool. In addition, the use of such chemicals prevents the growth of harmful bacteria or algae in the water. The following chemicals are suitable for your mini-pool:
  - Chlorine in the form of tablets, granules, or liquid: Disinfects the mini-pool water and prevents the growth of algae.
  - Chemicals that control the pH level: Serve to correct the pH level and make the water either more or less acidic.
  - Algaecides: Are used to destroy algae.
  - "Shock treatment" (super-chlorination): Eliminates specific organic and other combined compounds that affect the clarity of the water.Ask a specialist retailer about the specific use of chemicals. State the nominal filled volume of your mini-pool and give them a water sample, if asked. They can best advise you regarding suitable chemicals, suitable amounts, and effective use.
2. Chlorine may never come into direct contact with the cladding of the mini-pool, unless it has become completely soluble. Chlorine in tablet or granulated form must first be dissolved in a bucket filled with water before being poured into the pool. Liquid chlorine must be added to the mini-pool water slowly and uniformly over various areas.

- Danger!** Never pour water onto chemicals. Add the chemicals to the water. Never mix separate chemicals. Add them to the water separately so that the first chemical has dissolved completely and spread before you add the second.
3. When temperatures are high, clean the mini-pool several times each week to limit algae formation manually. Ask a specialist retailer about what cleaning agents to use, e.g. pool-floor suction cleaners, nets, brushes, etc.
  4. Ask a specialist retailer about purchasing a test kit to check the pH level.  
**Note:** An excessive concentration of chlorine, as well as low (acidic) pH levels, can damage the mini-pool cladding and immediate remedial steps are required if the test result indicates either of the two conditions.
  5. Make sure that the mini-pool does not overflow by accident because of rain or for some other reason, whenever it has water in it. Otherwise, the mini-pool may become damaged. Reduce the water level immediately.

For occasional use of chemicals to reduce the frequency that the water is changed at, follow the instructions of the chemical manufacturer strictly (above all, do not use any more chemicals than recommended), ensure that the chemicals are mixed in the appropriate ratio in order to avoid possible injuries to persons, and store the chemicals out of the reach of children.

## Storage



### WARNING!

If the product is stored improperly, there is the risk of mildew forming.

If you live in a climate zone in which the mini-pool is not used year-round, it is strongly recommended that you drain the water, clean it thoroughly, and store it out of season in a protected location.

- Store the product in a clean, well-ventilated, and dry place away from direct sunlight where it is not exposed to wide variations in temperature.
- Store the product in a location that is inaccessible to children and securely locked.
- Do not place any heavy or sharp-edged objects on the product.
- Inspect the product after lengthy storage for signs of wear or ageing.

## Repairs



### WARNING!

Check the mini-pool for loss of pressure, holes, and tears before use each time.

If the mini-pool is losing air, this may be because of a leak on the valve, a defective valve, or a leak in the mini-pool.

When there is more serious damage do not perform repairs yourself under any circumstances. Minor leaks or holes can be repaired with the repair patch supplied.

### Important!

Do not inflate the product for 20 minutes after repair! Do not use the patch for leaks or holes on the seam.

1. Let the air out of the product completely.
2. Clean the area around the leak thoroughly. The area must be dry and free from grease.
3. Cut out a piece of the repair material that is big enough for its edges to overlap the damaged area by about 1.3cm.
4. Peel the patch off the paper, place it on the damaged area and press tight.

## Maintenance

The owner is primarily responsible for the maintenance of the mini-pool and the accessories.

### Mini-pool

The following should be avoided:

- direct contact or overdoses of water care agents, other than those indicated in EN 16713-3, with the surface of the top layer (since this may lead to irreversible discolouration);
- mechanical impacts (for instance, blunt objects such as sunshade stands, garden chairs, diving equipment, etc. falling) can cause marks or deep scratches on the top layer;
- abnormal friction between two surfaces;
- contact of oxidisable metal objects or organic materials with the top layer over a lengthy period of time.

The water line is particularly susceptible to deposits such as lime, metals, or other greasy products (sun lotion) that may be deposited on the top layer. Regular maintenance of the water line is recommended to prevent these deposits getting inside the top layer and making cleaning impossible.

Regular and careful maintenance should be performed using appropriate products that do not scour and are compatible with the top layer. Never use cleaning products that are not intended for swimming pools (household cleaners) and/or abrasive cleaning agents.

## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects.



The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 446454\_2307

 Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

## Discolourations and their possible causes

Despite using high-performance materials and taking into consideration all of the aforementioned precautions, unusual stains may appear because of ageing. It is important to remember that the top layer gradually becomes discoloured because of ageing and the effects of UV rays.

The following may cause accelerated discolouration:

- use of unsuitable products and procedures for water preparation that do not match the manufacturer's recommendations;
- excessive mechanical impact (tidal swimming pools, floating layers of ice, automatic cleaners, and brushes, etc.);
- high water temperature;
- impact of the materials and the manufacturing process.

Sometimes a slight difference in colour appears between the areas that are immersed in the water and the areas that lie above the surface of the water. This is quite normal.

## Stains and their possible causes

Because of the many influencing factors, such as those mentioned above, it is extremely difficult to determine what causes stains. Stains that occur above the waterline are rarely deep in the top layer.

The following table shows the possible causes of stains once the mini-pool is in normal operation. To find the possible causes a sensible approach is to implement the measures described in the following record sheet: If these are unsuccessful, possible influences of the manufacturing process may be involved.

Types of stain	Possible cause	Possible solution
Whitish spots on the bottom of the mini-pool	Wrong water preparation	Stains are irreversible and cannot be repaired.
	Decomposition of organic substances (humus, twigs, leaves) that are in direct contact with the top layer. The effect is more considerable when there has been contact over a longer period of time.	
Whitish spots on the bottom of the mini-pool and on the walls	Excessive concentration of chemical products.	Stains are irreversible and cannot be remedied.
Whitish stains at the waterline	Lime scale deposits	These deposits can be prevented by using calcium sequestering agents and by maintaining the pH level balance. Cleaning is possible before placement by using a suitable product, solvent-free and non-abrasive, while taking care not to scratch the layer. Control the water hardness regularly to reduce this effect e.g. with a pre-installed ion exchanger.
	Unsuitable chemicals and/or abrasives	Irreversible and untreated milky or bleached areas
	Presence of algae	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).
	Decomposition of organic substances (leaves, dirt, vegetation)	
	Use of copper sulphate in pure or mixed form and application of the Cu/Ag process	Irreversible. These products are not allowed in this type of mini-pool.
Suntan lotions and cosmetics that float on the surface of the water, combustion of hydrocarbons from wood or charcoal fire, car exhausts, aeroplane exhausts, or any other pollution from the immediate vicinity or more distant surroundings of the mini-pool.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).	
Green stains	Since they are organic in origin, these stains only occur when living organisms are present (algae, fungi, etc.) and may be related to a significant disturbance in the balance of the water preparation.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).
Pink stains	These are generally found on seal parts and caused by bacteria that grow on components of these plastic parts and may be related to the water preparation. If PHMB is used for disinfection in the presence of copper, there is a risk of pink stains forming.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámete s tímto výrobkem.

### **Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci. Před sestavením a používáním brouzdaliště je třeba si pečlivě přečíst všechny informace uvedené v tomto návodu k použití, porozumět jim a dodržovat je, pokud není v jiných předpisech stanoveno jinak a/nebo pokud pokyny výrobce nejsou v rozporu s platnými předpisy. Tato varování, pokyny a bezpečnostní upozornění se týkají některých obecných rizik spojených s rekreačními vodními aktivitami, ale nemohou se ve všech případech zabývat všemi riziky a nebezpečími. Při jakékoli činnosti ve vodě je třeba dbát opatrnosti, zdravého rozumu a správného úsudku. Tyto údaje je třeba uchovat pro budoucí použití.

## Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x dětský bazén (Mini-Pool) (1)
- 1 x odvodňovací trubička (2)
- 2 x záplata (3)
- 1 x návod k použití

## Označení dílů

- Mini-Pool (obr. A)
- rychloodvodňovací ventil (obr. B, D)
  - vypouštěcí otvor (obr. C)
  - ucpávkový ventil (obr. E)

## Technická data

Rozměry (nafouknutý výrobek, vč. opěrky hlavy):


**JP-13642:** cca 202 x 186 x 46/60 cm  
(š x h x v)

**JP-13643:** cca 202 x 151 x 46/60 cm  
(š x h x v)

Objem:

**JP-13642:** cca 530 l

**JP-13643:** cca 500 l


 Datum výroby (měsíc/rok):  
12/2023


## Použití ke stanovenému účelu


Výrobek je koncipován jako mini bazén, který se umísťuje na zem, a je navržen tak, aby odolal vnitřnímu tlaku. Výrobek není vhodný (ani částečně) k zapuštění do země.

Tento výrobek je pro děti od 5 let pro privátní použití.

## Použité symboly

 Upozornění. Na děti ve vodě a v jejím okolí vždy dohlížejte - nebezpečí utonutí.

 Nikdy neskákejte po hlavě do mělké vody. Důsledkem může být vážné zranění nebo smrt.

 Upozornění. Nestavte nic příčně.



Pozorně si prosím přečtete a uschovejte pro budoucí použití.

## Bezpečnostní pokyny

Použití sestavy mini bazénu předpokládá, že je ve shodě s bezpečnostními předpisy, které jsou popsány v návodu k použití. K zabránění utonutí nebo jiného vážného poranění zaměřte zvláštní pozornost na zabezpečení přístupu k mini bazénu, protože děti do 5 let mohou nečekaně najít přístup k mini bazénu, a na zajištění nepřetržitého dohledu dospělou osobou.

### **Ohrožení života!**

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.

### **Bezpečnost neplavců!**

- Po celou dobu je nutný neustálý, aktivní a ostrážitý dohled nad slabými plavci a neplavci kompetentním dospělým opatrovníkem (pamatujte, že u dětí mladších pěti let je největší riziko utonutí).
- K dohledu nad bazénem, když je používán, je určen kompetentní dospělý.
- Slabí plavci nebo neplavci musí nosit osobní ochranné vybavení, pokud jdou do mini bazénu.
- Když mini bazén není používán nebo je bez dohledu, odstraní se všechny hračky z mini bazénu a jeho okolí, aby to nepřilákalo děti.
- Když mini bazén není používán nebo je bez dohledu, odstraní se z blízkosti mini bazénu všechny hračky nebo předměty (např. židle, nebo velké hračky atd.), které by mohly dítěti umožnit do mini bazénu snadný přístup.

### **Bezpečnostní zařízení**

- Doporučuje se postavit zábranu (a případně zabezpečit všechny vyskytující se dveře a okna), aby se zabránilo neoprávněnému přístupu do mini bazénu.
- Osobní ochranné prostředky, zábrany, zakrytí bazénu, poplašné systémy nebo podobná bezpečnostní zařízení jsou užitečnými pomocníky, ale nenahrazují neustálý a kompetentní dohled dospělých.

### **Bezpečnostní vybavení**

- Doporučuje se, aby se v blízkosti bazénu nacházelo záchranné vybavení (např. záchranný kruh).
- V blízkosti mini bazénu je umístěn fungující telefon a seznam čísel nouzového volání.

### **Bezpečné používání mini bazénu**

- Všichni uživatelé, zejména děti, se povzbuzují, aby se naučili plavat.
- Naučte se první pomoci (kardiopulmonální resuscitace) a pravidelně si tyto znalosti obnovujte. V případě nouze to může znamenat záchranu života.
- Pouchy všechny uživatele bazénu, včetně dětí, o tom, co mají dělat v případě nouze.
- Nikdy neskákejte do mělké vody. To může vést k těžkým úrazům nebo k úmrtí.
- Nepoužívejte mini bazén, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou ovlivnit Vaši schopnost bezpečného používání bazénu.

- Pokud je použito zakrytí bazénu, před vstupem do mini bazénu jej zcela odstraňte z vodní hladiny.
- Uživatelé mini bazénu jsou chráněni před chorobami šířenými vodou, protože voda je vždy upravována a udržována hygienicky nezávadná. Je třeba se seznámit s pokyny pro úpravu vody v návodu k použití.
- Uchovávejte chemikálie (např. přípravky na úpravu vody, čištění nebo dezinfekci) mimo dosah dětí.

### **Nebezpečí úrazu!**

- Dodržujte údaje na typovém štítku.
- Nenoste s sebou žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Chraňte výrobek před stykem s nebezpečnými kapalinami nebo kyselinami. Mohou tím vzniknout neopravitelné škody.
- Chraňte výrobek před horkem a ohněm! Opatrně se zapálenými cigaretami!
- Na výrobku neprovádějte žádné technické změny. Změny jakéhokoli druhu ohrožují používání a vedou k zániku záruky.
- Nikdy nepoužívejte výrobek pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Výrobek nesmí být v žádném případě převážen na vozidlech v nafouknutém stavu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud uniká a ztrácí vzduch.

### **Vyloučení věcných škod!**

- Vyhnete se kontaktu se žíravými, špičatými nebo nebezpečnými předměty, chemikáliemi nebo tekutinami. Pokud by k tomu přesto došlo, důkladně zkontrolujte, zda bazén není poškozený.
- Pozor! Vyhnete se použití prostředků k ochraně před sluncem a k péči o pokožku obsahujících alkohol. Prostředky k ochraně před sluncem a k péči o pokožku obsahující alkohol mohou způsobit odloupení barevné vrstvy nafukovacích výrobků z PVC. To může vést k zabarveních na vašem těle, na oblečení nebo na jiných předmětech, se kterými přijdou do kontaktu.
- Chraňte výrobek před ohněm a horkými předměty (jako jsou např. žhavé cigarety).
- Všechny nafukovací výrobky jsou citlivé na chlad. Výrobek proto nerozkládejte a nepumpujte při teplotě nižší než 15 °C!
- Nafoukněte vzduchové komory výrobku na maximální provozní tlak 0,03 bar.
- Jestliže tlak vzduchu ve výrobku na prudkém slunci vzrůstá, musí být uvolněním vzduchu přiměřeně vyrovnáván. Otevřete ventil a vypusťte trochu vzduchu, když je tlak vyšší než 0,03 bar.
- Dávejte pozor na to, aby výrobek - obzvláště v napumpovaném stavu - nepřišel do styku s kameny, šterkem nebo špičatými předměty a nikde nedřel nebo nedrhl, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- Do ventilů zasouvajte pouze vhodné adaptéry pro pumpičku. Jinak může dojít k poškození ventilu.
- K nafouknutí výrobku nepoužívejte kompresor.
- Nepumpujte příliš natvrdo, protože jinak existuje nebezpečí, že se potrhají svařené švy. Po napumpování dobře ventil uzavřete.
- Použití doplňkového vybavení, které není pro mini bazén schváleno (např. žebříky, kryty, čerpadla atd.), může vést ke zranění nebo poškození věci.

- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

## Výběr umístění

**VAROVÁNÍ.** Mini bazény, umístěné na nerovné povrchy, mají sklon k netěsnostem, deformacím nebo kolapsu a následnému poškození věci nebo vážnému ublížení na zdraví osob v mini bazénu nebo kolem něj.

**VAROVÁNÍ.** Při umístování nepoužívejte písek. Pokud by bylo potřebné použití „vyravnávacího prostředku“, je Vaše místo pro umístění s největší pravděpodobností nevhodné.

**! UPOZORNĚNÍ!** Umístujte mini bazén na takové místo, kde je možný stálý dohled, k vyloučení rizika utonutí malých dětí.

**! UPOZORNĚNÍ!** Místo umístění vyberte pečlivě, neboť trávnik i jiný žádoucí rostlinný porost pod výrobkem odumře. Kromě toho dejte pozor, abyste výrobek neinstalovali na plochách, kde se projevuje silný růst rostlin a plevelů, protože obojí může výrobek prorazit.

Před instalací Vašeho výrobku postupujte podle následujících údajů:

1. Vyberte vhodný povrch, který je pevný, rovný (bez hrbolů nebo hromádek zeminy), vodorovný a extrémně plochý. V žádném místě instalace nesmí být překročen sklon 3°.
2. Zajistěte, aby místo bylo bez větví, kamenů, ostrých předmětů nebo jiných cizích předmětů, aby nedošlo k poškození výrobku.
3. Vyberte umístění tak, aby se výrobek nenacházel pod elektrickým vedením nebo stromy. Rovněž se ujistěte, že v podzemí místa instalace nejsou žádná potrubí, přírodní vedení nebo kabely.
4. Pokud je to možné, vyberte místo pro svůj výrobek na přímém slunci. Tím se voda ve Vašem výrobku ohřeje.

## Sestavení

Sestavení by měly vždy provádět dospělé osoby. V případě jakýchkoli dotazů nebo potřeby pomoci se sestavením kontaktujte servisní horkou linku. Následujte jednotlivé kroky pro zprovoznění ve stanoveném pořadí.

1. K rozbalení výrobku zvolte hladkou a čistou plochu s dostatkem místa. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny jednotlivé díly a zda jsou v bezvadném stavu.
2. Od druhého zprovoznění musíte zkoumat, zda výrobek není eventuálně poškozen, nemá díry a trhlinky, které je třeba utěsnit tak, jak je popsáno později.
3. Doporučuje se naplnit mini bazén podzemní vodou, vodou z vrtů nebo studniční vodou: Tato voda obvykle obsahuje organické látky znečištěné dusičnany a fosfáty. Je vhodné naplnit mini bazén pitnou vodou z veřejného vodovodu.

## Pumpování

### ! UPOZORNĚNÍ!

- Nedovolte nadměrné napumpování vzduchové komory, protože jinak existuje nebezpečí přešponování, anebo dokonce roztržení svařených švů.

- Provozní tlak se může na slunci zvýšit. Provozní tlak vyrovnávejte vypouštěním vzduchu z mini bazénu.
- Pro napumpování mini bazénu použijte v obchodech běžné nožní pumpičky, anebo pístové pumpičky s dvojným zdvihem s odpovídajícími nástavci a manometrem.
- Pro pumpování mini bazénu nepoužívejte kompresor ani tlakovou láhev. To by mohlo vést k poškozením.
- Mini bazén vždy plně nafoukněte.
- Nenafukujte mini bazén v blízkosti špičatých nebo ostrých předmětů nebo na drsných nebo šterkových podkladech.
- Vždy úplně napumpujte vzduchovou komoru.

### ! DŮLEŽITĚ!

- Ventil otevírejte pouze pro napumpování a vypouštění vzduchu. Jinak může dojít ke kontaminaci.
- Úsek kolem ventilu musí být vždy suchý a čistý.
- Dávejte pozor, aby se do ventilu nedostal písek nebo jiné nečistoty.

### Důležité!

- **Maximální provozní tlak pro vzduchové komory činí 0,03 bar.**

Všechny komory úplně napumpujte.

**Upozornění:** Při zatlačení palcem na některou komoru, musí být možné ji lezce promáčknout.

Nejprve nafoukněte spodní a poté horní vzduchovou komoru. Zopakujte proto následující kroky:

1. Otevřete horní ventilový uzávěr vzduchové komory (obr. B).
2. Nafoukněte vzduchovou komoru tak, aby byla pevně napnutá.
3. Zasuňte ventilový uzávěr (obr. B).
4. K naplnění opěrky hlavy otevřete ventilový uzávěr a nafoukněte vzduchovou komoru. Zavřete uzávěr ventilu a zatlačte ho mírným tlakem (obr. E).

## Plnění

**VAROVÁNÍ.** Pokud se na jedné straně nahromadí více než 2,5 - 5 cm vody, než se naplní střed, mini bazén není vodorovný a musí být správně umístěn. Otevřete výpusť a nechte vodu vytékat (obr. C). Mini bazén postavte na jiném rovném místě.

1. Zavřete výpusť (obr. C).
2. Naplňte výrobek pomalu vodou. Během naplňování nenechte výrobek bez dohledu.

**Upozornění:** Výrobek naplňte maximálně k natištěnému označení.

3. Když je na dně mini bazénu rovnoměrně 2,5 cm vody, vyhladte dno. Vytahujte vnější stěnu ven od horního okraje kolem dna.

## Vliv kvality vody

K udržení dobré účinnosti nátěru a s ohledem na estetické aspekty musí být včas použity vhodné metody ošetření a / nebo je třeba se řídit doporučeními výrobce bazénu.

Před aplikací je nezbytné přečíst si pokyny k produktu a aplikaci, abyste si ověřili jeho snášenlivost s vrchní vrstvou polyesterové skořepiny. Tyto produkty a postupy musí odpovídat zde uváděným doporučením.

Pro zazimování je třeba dodržovat pokyny pro péči, skladování, opravy a údržbu. Krátce před zakrytím mini bazénu se nesmí provádět šoková dezinfekce, protože do 8 hodin od dezinfekce existuje nebezpečí chemického poškození povlaku mini bazénu.

## Přístupnost

### ! UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru - nebezpečí utonutí.

Po celou dobu je nutný neustálý, aktivní a ostražitý dohled nad slabými plavci a neplavci kompetentním dospělým opatrovníkem (pamatujte, že největší riziko utonutí existuje u dětí mladších pěti let).

Připravte si telefon nebo jiný komunikační prostředek poblíž mini bazénu, abyste v případě potřeby mohli zavolat záchrannou službu.

Použití a instalace elektrických zařízení v blízkosti mini bazénů musí být v souladu s vnitrostátními předpisy.

I když se mini bazén nepoužívá, musí být přesto přijata následující opatření:

- Pokud je to možné, učiňte mini bazén nepřístupným (např. zamčením dveří, oken a přístupových cest k bazénu); a/nebo
- Instalujte ochranný prvek a/nebo
- mini bazén vyprázdněte; a/nebo
- odstraňte z brouzdaliště veškerá přístupová zařízení (např. žebříky) a udržujte je mimo dosah dětí, pokud brouzdaliště nepoužíváte

## Demontáž

Chcete-li výrobek uložit na konci sezóny nebo na delší dobu nepoužívání, postupujte následovně:

## Vyprázdnění

Otevřete výpusť a nechte vodu vytékat (obr. C).

**Upozornění: Respektujte prosím místní ustanovení ke specifickým předpisům o vypouštění odpadní vody z koupacích nádrží.**

## Vypuštění

1. Otevřete spodní ventilový uzávěr, aby vzduch mohl uniknout (obr. D).
2. Pro odvodu opěrky hlavy vytáhněte ventil a lehce stiskněte dík ventilu, aby mohl vzduch uniknout nebo vložte do ventilu vypouštěcí trubičku, aby mohl vzduch unikat rychleji.
3. Nechte Mini-Pool úplně uschnout, nejlépe na slunci.

## Složení

1. Nechejte výrobek před složením zcela uschnout.
2. Pro lepší uskladnění složte výrobek podle obr. F.

## Péče, uskladnění, opravy, údržba

### Péče

### ! UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými štětinami ani předměty s ostrými hranami nebo z kovů, jako jsou nože nebo podobné. Používejte jenom mírné čisticí prostředky.

**VAROVÁNÍ.** Aby byla voda čistá, bez řas a škodlivých bakterií, musí být provedena důsledná chemická úprava vody. Informujte se ve specializovaném obchodě o látkách, které lze použít, jako je chlór, ošetření šokem, prostředky ničící řasy a další chemikálie.

**VAROVÁNÍ.** Nikdy nedávejte chemikálie do mini bazénu, když se v něm nacházejí osoby. To by mohlo vést k podráždění kůže a očí. Nedávejte do mini bazénu nikdy chemikálie, když neumíte zajistit jejich správnou aplikaci. Informujte se u svého specializovaného prodejce o chemikáliích, které lze použít, o směrnících a instrukcích k nim.

**VAROVÁNÍ.** Majitelé mini bazénů jsou nabádáni, aby vodu pravidelně testovali, aby zjišťovali hodnotu pH a koncentraci chlóru ve vodě a v případě potřeby je upravili. Informujte se ve specializovaném obchodě o vhodných testovacích soupravách a pokynech k jejich aplikaci.

**VAROVÁNÍ.** Nedodržení těchto pravidel údržby může vážně ohrozit zdraví koupajících se, zejména dětí.

Voda se musí pravidelně měnit v souladu s doporučeními výrobce a v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě, čistotě a zápachu nebo v případě zbarvení nebo změny barvy v brouzdališti. Používání chemikálií v brouzdalištích bez cirkulace vody může vést k přímému kontaktu s chemikáliemi nebo v místech s vysokou koncentrací chemikálií ke zranění uživatelů. Chcete-li zajistit dostatečnou čistotu a hygienu vody v mini bazénu po celou sezónu, vodu pravidelně vyměňujte a postupujte podle následujících pokynů:

1. K udržení adekvátního pH ve vodě mini bazénu je nutné správné a konzistentní používání základních bazénových chemikálií. Použití těchto chemikálií navíc brání růstu škodlivých bakterií nebo řas ve vodě. Pro Vaš mini bazén jsou vhodné následující chemikálie:

- Chlór ve formě tablet, granulí nebo tekutiny: Dezinfikuje vodu mini bazénu a brání růstu řas.
- Chemikálie, které upravují pH-hodnotu. Slouží ke korekci hodnoty pH a činí vodu více nebo méně kyselou.
- Prostředky na ničení řas: Používají se na ničení řas.
- „Ošetření šokem“ (super chlorace): Eliminuje určité organické a jinak kombinované sloučeniny, které ovlivňují čírost vody. Informujte se u odborného prodejce na konkrétní používání chemikálií. Uveďte mu kapacitu Vašeho mini bazénu a předejte mu, pokud o to požádá, vzorek vody. Dokáže Vám co nejlépe poradit s vhodnými chemikáliemi, vhodným množstvím chemikálií a efektivním použitím.

2. Chlór se nesmí nikdy dostat do přímého kontaktu s pláštěm mini bazénu, pouze když je zcela rozpuštěný. Chlór ve formě tablet nebo granulí musí být nejprve rozpuštěn ve kbelíku naplněným vodou a teprve poté přidán do vody v mini bazénu. Tekutý chlór se musí přidávat do vody v mini bazénu pomalu a rovnoměrně v různých oblastech.

**3. Nebezpečí!** Nikdy nelijte vodu na chemikálie, ale přidávejte chemikálie do vody. Nikdy nesmíchejte jednotlivé chemikálie, dávejte je do vody samostatně, aby se první úplně rozpustila a dispergovala, než přidáte druhou chemikálii.

4. Pokud je teplota vysoká, čistěte mini bazén několikrát týdně, abyste ručně omezili hromadění řas. Informujte se u svého specializovaného prodejce na čistící prostředky, které mají být použity, jako jsou podlahové vysavače, podběráky, kartáče a podobně.

5. Požádejte svého specializovaného prodejce o zakoupení testovací soupravy pro kontrolu hodnoty pH.

**Upozornění:** Nadměrné hladiny chlóru, stejně jako nízké (kyselé) hodnoty pH mohou poškodit opláštění mini bazénu a vyžadovat okamžitá nápravná opatření, pokud jednu z těchto situací ukazuje výsledek testu.

6. Zajistěte, aby se mini bazén nemohl omylem naplnit deštěm nebo jiným náhodným způsobem, pokud se v něm nachází voda. Jinak by mohlo dojít k poškození mini bazénu. Okamžitě snižte hladinu vody.

Pokud se chemikálie používají příležitostně, aby se snížila četnost výměny vody, přísně dodržujte pokyny výrobce chemikálií (zejména nepoužívejte více chemikálií, než je doporučeno), zajistěte vhodný poměr míchání chemikálií, aby nedošlo k případnému zranění osob, a skladujte chemikálie mimo dosah dětí.

## Uskladnění

### UPOZORNĚNÍ!

Při nesprávném uskladnění výrobku existuje nebezpečí tvorby plísňe.

Pokud žijete v klimatické zóně, ve které se mini bazén celoročně nepoužívá, důrazně doporučujeme vodu vypustit, důkladně ho vyčistit, nechat uschnout a mimo sezónu uskladnit na chráněném místě.

- Výrobek skladujete na čistém, dobře větraném a suchém místě bez přímého slunečního záření, kde není vystaven velkým výkyvům teplot.
- Výrobek skladujte bezpečně uzamčený a mimo dosah dětí.
- Na výrobek nepokládejte žádné těžké nebo ostré předměty.
- Po delší době skladování zkontrolujte, zda výrobek nevykazuje známky opotřebení nebo stárnutí.

## Opavy

### UPOZORNĚNÍ!

Před každým použitím zkontrolujte, zda v mini bazénu nejsou dírky nebo trhliny, zda nedochází ke ztrátě tlaku.

Pokud mini bazén ztrácí vzduch, může to být nečinnost na ventilu, vadný ventil nebo nečinnost samotného mini bazénu.

Při větších poškozeních v žádném případě nesmíte provádět opravy sami.

Malé úniky nebo dírky lze odstranit pomocí přiložených záplat na opravy.

### Důležité!

Po provedení opravy výrobek 20 minut nepumpujte! Záplatu nepoužívejte při únicích nebo dírkách na švu.

1. Vzduch úplně vypusťte z celého výrobku.

2. Důkladně očistěte úsek kolem místa úniku.

Úsek musí být suchý a bez mastnot.

3. Vykrojte kus materiálu na opravu dostatečně velký tak, aby jeho okraje přesahovaly přibližně 1,3 cm přes poškozený úsek.

4. Stáhněte záplatu z papíru, položte ji na poškozený úsek a pevně ji přitiskněte.

## Údržba

Majitel mini bazénu je primárně zodpovědný za jeho údržbu a příslušenství.

### Mini bazén

Je nutné vyloučit následující situace:

– přímý kontakt s povrchem krycí vrstvy nebo předávkování jinými přípravky na péči o vodu, než jsou uvedeny v ČSN EN 16713-3 (protože to může vést k nevratnému zbarvení);

– mechanické nárazy (například padající tupé předměty, jako stojany na slunečníky, zahradní židle, potápěčské vybavení atd.) mohou na krycí vrstvě zanechat prohlubně nebo hluboké škrábance;

– mimořádné tření mezi dvěma povrchy;

– kontakt oxidovatelných kovových předmětů nebo organických materiálů s krycí vrstvou po delší časové období.

Ponorná čára je obzvláště citlivá na usazeniny jako např. vápno, kovy nebo jiné mastné produkty (opalovací krém), které se mohou ukládat na krycí vrstvu. Doporučuje se pravidelná údržba ponorné čáry, aby se zabránilo pronikání těchto nečistot do vnitřku krycí vrstvy, což znemožňuje čištění.

Pravidelná a pečlivá údržba by měla být prováděna pomocí vhodných přípravků, které nejsou abrazivní a jsou snášlivé s krycí vrstvou. Je zakázáno používat čistící prostředky, které nejsou určeny pro plavecké bazény (čistící prostředky pro domácnost) a/nebo abrazivní čistící prostředky.

## Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

## Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám - dle naší volby - bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu.

Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 446454\_2307

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)

## Vyblednutí barev a možné příčiny

Navzdory použití vysoce výkonných materiálů a s přihlédnutím ke všem výše uvedeným opatřením může v důsledku stárnutí dojít k abnormálním jevům. Je důležité si uvědomit, že v důsledku stárnutí a vystavení ultrafialovému záření se krycí vrstva postupně odbarvuje.

Následující příčiny mohou způsobit zrychlené vyblednutí barev:

- používání nevhodných přípravků a postupů pro úpravu vody, které nejsou v souladu s doporučeními výrobce;
- nadměrné mechanické nárazy (přílivové bazény, plovoucí vrstvy ledu, automatické čističe a kartáče atd.);
- vysoká teplota vody;
- vliv materiálů a výrobního postupu.

Někdy je malý barevný rozdíl mezi oblastmi, které jsou ponořeny do vody, a oblastmi, které jsou nad hladinou vody. Toto je zcela běžné.

## Skvrny a možné příčiny

Zvůli mnoha výše zmíněným vlivům je extrémně obtížné určit příčiny skvrn. Skvrny, které se objevují nad čárou ponoru, jsou v hloubce krycí vrstvy vzácné. Následující tabulka ukazuje možné příčiny vzniku skvrn při normálním provozu mini bazénu. K zjištění možných příčin má smysl provést opatření popsaná na záznamovém listu níže. Pokud toto nevede k úspěchu, mohou působit vlivy z výrobního procesu.

Typ skvrn	Možná příčina	Možné řešení
Bělavé skvrny na dně mini bazénu	Nesprávná úprava vody.	Skvrny jsou nevratné a nelze je opravit.
	Rozklad organických látek (humus, větvičky, listy), které jsou v přímém kontaktu s krycí vrstvou. Účinek je výraznější, pokud byl kontakt delší dobu.	
Bělavé skvrny na dně mini bazénu a na stěnách	Nadměrná koncentrace chemických produktů.	Skvrny jsou nevratné a nelze je opravit.
Bělavé skvrny na čáře ponoru.	Vápenaté usazeniny.	Těmto usazeninám lze zabránit použitím sekvestrantů vápníku a udržováním rovnováhy pH. Lze je očistit vhodným přípravkem, bez rozpouštědel a neabrazivních látek, přičemž dbejte na to, aby nedošlo k poškrábání vrstvy. Aby se tento jev omezil, je nutné pravidelně kontrolovat tvrdost vody, např. s předinstalovaným iontoměničem.
	Nevhodné chemikálie a/nebo drhací prostředky.	Nevratné a neošetřené mléčné nebo vybledlé úseky.
	Přítomnost řas.	Tomu lze zabránit pravidelnou údržbou (čištění) mini bazénu.
	Rozklad organické hmoty (listy, špína, vegetace).	
	Použití síranu měďnatého v čisté nebo smíšené formě a aplikace procesu Cu / Ag	Nevratné. Tyto produkty nejsou v tomto typu mini bazénu povoleny.
	Opalovací krémy nebo kosmetika plovoucí na hladině vody, spalování uhlovodíků z pálení dřeva nebo dřevěného uhlí, výfuků automobilů, výfuků letadel nebo jakékoli jiné znečištění z přímého nebo nepřímého okolí mini bazénu.	Tomu lze zabránit pravidelnou údržbou (čištění) mini bazénu.
Zelené skvrny	Protože jsou organického původu, objevují se tyto skvrny pouze tehdy, jsou-li přítomny živé organismy (řasy, houby atd.) a mohou souviset s výrazným narušením rovnováhy úpravy vody.	Tomu lze zabránit pravidelnou údržbou (čištění) mini bazénu.
Růžové skvrny	Nacházejí se všeobecně na těsnících částech, jsou způsobené bakteriemi, které rostou na součástech těchto plastových dílů a mohou souviset s úpravou vody. Pokud se k dezinfekci použije PHMB, existuje riziko vzniku růžových skvrn v přítomnosti mědi.	Tomu lze zabránit pravidelnou údržbou (čištění) mini bazénu.

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

### **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady. Pred montážou a použitím minibazénu je nutné dôkladne si prečítať všetky informácie uvedené v tomto návode na používanie, porozumieť im a dodržiavať ich, pokiaľ nie je v iných pokynoch uvedené inak a/alebo pokyny výrobcu nie sú v rozpore s existujúcimi predpismi. Tieto výstražné upozornenia, pokyny a bezpečnostné smernice zahŕňajú niektoré všeobecné riziká vzhľadom na voľnočasovú aktivitu vo vode, nemôžu však obsahovať všetky riziká a nebezpečenstvá vo všetkých prípadoch. Pri každej aktivite vo vode treba dávať pozor, používať zdravý rozum a dobrý úsudok. Tento návod sa musí uschovať na neskoršie použitie.

## Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x detský bazén (minibazén) (1)
- 1 x odvzdušňovacia trubica (2)
- 2 x opravná záplata (3)
- 1 x návod na používanie

## Popis dielov

Minibazén (obr. A)

- rýchloodvetrávací ventil (obr. B, D)
- vypúšťací otvor (obr. C)
- ventil so zátkou (obr. E)

## Technické údaje

Rozmery (naplnený vzduchom vrátane opierky hlavy):

**JP-13642:** cca 202 x 186 x 46/60 cm (š x h x v)

**JP-13643:** cca 202 x 151 x 46/60 cm (š x h x v)

Plniaci objem:

**JP-13642:** cca 530 l

**JP-13643:** cca 500 l



Dátum výroby (mesiac/rok):  
12/2023

## Používanie podľa určenia

Výrobok je navrhnutý ako minibazén, ktorý je umiestnený na podlahe a bol vyhotovený tak, aby odolal vnútornému tlaku. Výrobok nie je vhodný k tomu (ani šťastli), aby sa zapustil do zeme. Tento výrobok je určený pre deti od 5 rokov pre súkromné používanie.

## Použitie symboly



Upozornenie. Na deti vo vode a v jej okolí vždy dohliadajte - hrozí nebezpečenstvo utopenia.



Nikdy neskáčte hlavou do plytkej vody. Môže to viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.



Upozornenie. Nestavajte šikmo.



Čítajte prosím pozorne a uschovajte pre neskoršie nahliadnutie.

## Bezpečnostné pokyny

Používanie stavebnicovej súpravy minibazénu predpokladá, že sa zhoduje s bezpečnostnými predpismi, ktoré sú popísané v návode na používanie. Aby ste zabránili utopeniu alebo iným vážnym poraneniam, musí sa venovať mimoriadna pozornosť tomu, aby sa zabezpečil vstup do minibazénu, pretože deti do 5 rokov môžu neočakávane vstúpiť do minibazénu, a pri kúpaní musí dospelá osoba nepretržite dohliadať na deti.



### **Nebezpečenstvo života!**

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



### **Bezpečnosť neplavcov!**

- Vždy je potrebný stály, aktívny a ostrážitý dohľad nad slabými plavcami a neplavcami odborne zdatnou dospelou osobou (pripomíname, že najväčšie riziko utopenia je u detí pod 5 rokov).
- Určite odborne zdatnú dospelú osobu, ktorá bude strážiť bazén, keď sa používa.
- Slabí plavci alebo neplavci majú nosiť osobné ochranné vybavenie, keď idú do minibazénu.
- Keď sa minibazén nepoužíva alebo nekontroluje, odstráňte z minibazénu a jeho okolia všetky hračky, aby sa zabránilo tomu aby priťahovali deti.
- Keď sa minibazén nepoužíva alebo nekontroluje, odstráňte z okolia bazénu všetky hračky alebo predmety (napr. stoličky alebo veľké hračky atď.), ktoré dieťaťu uľahčia prístup do bazénu.



### **Bezpečnostné zariadenia**

- Odporúča sa, zriadiť bariéru (a zabezpečiť všetky dvere a okná, ak tam sú), aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu k minibazénu.
- Osobné ochranné prostriedky, bariéry, kryty bazénu, alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia majú síce význam ako pomôcky, nenahradia však stály a odborný dohľad dospelou osobou.



### **Bezpečnostná výbava**

- Odporúčame ukladať v blízkosti bazéna záchrannú výbavu (napr. záchranné koleso).
- V blízkosti minibazéna uložte funkčný telefón a zoznam núdzových telefónnych čísel.



### **Bezpečné používanie minibazénu**

- Všetkých používateľov, hlavne deti, nabádate k tomu, aby sa naučili plávať.
- Naučte sa podať Prvú pomoc (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto vedomosti pravidelne obnovujte. V prípade núdze to môže znamenať život zachraňujúci rozdiel.
- Všetkých používateľov bazéna, vrátane detí, poučte o tom, čo sa v prípade núdze musí robiť.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.

- Nepoužívajte minibazén, keď ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu obmedziť schopnosť bezpečného používania bazénu.
- Keď sa používajú kryty na bazén, tieto sa musia pri vstupe do minibazénu úplne odstrániť z vodnej hladiny.
- Používatelia minibazénu sú chránení pred chorobami, ktoré sa šíria vodou, pretože voda sa vždy upravuje a udržiava hygienicky nezávadná. Konzultovali sme smernice o úprave vody v návode na používanie.
- Chemikálie (napr. výrobky na úpravu vody, čistenie alebo dezinfekciu) uchovávajte mimo dosahu detí.



### **Nebezpečenstvo poranenia!**

- Dbajte na údaje na typovom štítku.
- Neberte so sebou ostré alebo špicaté predmety.
- Chráňte výrobok pred kontaktom s podozrivými kvapalinami alebo kyselinami. Mohli by tým inak vzniknúť nenapraviteľné škody.
- Chráňte výrobok pred veľkou horúčavou a ohňom! Opatrne s horiacimi cigaretami!
- Na Vašom výrobku nerobte žiadne technické zmeny. Zmeny akéhokoľvek druhu ohrozujú používanie a vedú k zrušeniu záruky.
- Výrobok nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Výrobok sa nesmie v žiadnom prípade transportovať na vozidlách v nahustenom stave.
- Výrobok nepoužívajte, ak má netesné miesto a uniká vzduch.



### **Zabránenie vecným škodám!**

- Vyhýbajte sa leptavým, špicatým alebo nebezpečným predmetom, chemikáliám alebo kvapalinám. Ak by sa to napriek tomu stalo, dôkladne skontrolujte, či bazén nie je poškodený.
- Upozornenie! Nepoužívajte opaľovacie a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu. Opaľovacie a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu môžu poškodiť vrchnú farebnú vrstvu PVC nafukovacieho produktu. V dôsledku toho môže produkt zanechávať farebné stopy na vašom tele, oblečení alebo iných materiáloch, ktoré prídu do styku s predmetom.
- Chráňte výrobok pred ohňom a horúcimi predmetmi (ako napr. horiace cigarety).
- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Preto výrobok nerozkladajte a nehustite pri teplote nižšej ako 15 °C!
- Nahustite vzduchové komory výrobku na prevádzkový tlak maximálne 0,03 bar.
- Keď sa tlak vzduchu vo výrobku na pražiacom slnku zvýši, musíte ho odpovedajúco vyrovnáť vypustením vzduchu. Otvorte ventil a vypustite vzduch, keď je tlak vyšší ako 0,03 bar.
- Dávajte pozor, aby výrobok - hlavne v nahustenom stave - neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom alebo špicatými predmetmi a aby sa nikde neodieral alebo neobrusoval, pretože by inak mohlo dôjsť k poškodeniam.
- Do ventilov zasúvajte len vhodné adaptéry na hustilku. V opačnom prípade by sa mohol poškodiť ventil.
- Na nahustenie výrobku nepoužívajte kompresor.



- Nehustíte príliš silno, pretože inak hrozí nebezpečenstvo, že sa zvary roztrhnú. Po nahustení ventil dobre uzavrite.
- Používanie doplnkových zariadení, ktoré nie sú povolené pre minibazén (napr. rebriky, kryty, čerpadlá atď.) môže viesť k rizikám poranenia alebo vecným škodám.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

## Voľba stanovišťa

**VÝSTRAHA.** Minibazény, ktoré sú postavené na nerovných plochách, majú sklon k netesnostiam, deformáciám alebo zosunutiu a následnému vecnému poškodeniu alebo ťažkému ublíženiu na tele tých, ktorí sa nachádzajú v minibazéne alebo okolo neho!

**VÝSTRAHA.** Pri montáži nepoužívajte piesok. Ak by bol potrebný „prostriedok na zarovnanie“, potom je Vaše miesto inštalácie pravdepodobne nevhodné.

**! UPOZORNENIE!** Minibazén postavte na miesto, na ktorom je možný neustály dohľad, aby sa zabránilo utopeniu malých detí.

**! UPOZORNENIE!** Miesto inštalácie zvolte dôkladne, pretože trávnik a iná žiadúca vegetácia pod výrobkom odumrie. Dbajte na to, aby ste výrobok nenainštalovali na plochách, na ktorých často rastie silný porast rastlín a buriny, pretože obidvoje sa môže zavŕtať do výrobku.

Pred inštaláciou Vášho výrobku musíte splniť nasledovné údaje:

1. Vyberte si plochu, ktorá je voľná, plochá (bez hrboľov alebo kopčekov zeminy) a je extrémne rovná. Sklon 3° nesmie byť prekročený na žiadnom mieste inštalácie.
2. Uistite sa, že sa na mieste nenachádzajú konáre, kamene, predmety s ostrými hranami alebo iné cudzie objekty, aby sa nepoškodil výrobok.
3. Miesto si zvolte tak, aby sa výrobok nenachádzal pod elektrickými vedeniami alebo stromami. Okrem toho dbajte na to, aby sa pod zemou v mieste inštalácie nenachádzali žiadne potrubia, prírody alebo káble.
4. Ak je to možné, zvolte si miesto inštalácie výrobku priamo na slnku. Tým sa zohreje voda vo Vašom výrobku.

## Montáž

Montáž má vždy vykonávať dospelá osoba. Ak máte otázky alebo potrebujete pomoc pri inštalácii, obráťte sa na Service-Hotline.

Postupujte podľa jednotlivých montážnych krokov v uvedenom poradí.

1. Aby ste výrobok mohli vybalíť, zvolte si hladkú a čistú plochu s dostatkom miesta. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky jednotlivé komponenty a či sú v bezchybnom stave.
2. Počnúc druhou montážou by ste mali skontrolovať, či výrobok nemá prípadné poškodenia, diery a trhliny a tieto by ste mali utesniť podľa popisu v ďalšom.

3. Odporúčame, aby ste minibazén neplnili podzemnou vodou, emulziou z vŕtania alebo vodou z prameňa: táto voda obsahuje vo všeobecnosti s dusičnanmi a fosforečnanmi znečistené látky. Radíme plniť minibazén vodou z verejného zdroja pitnej vody.

## Nahustenie

### **! UPOZORNENIE!**

- Zabráňte nadmernému nahusteniu vzduchovej komory, pretože inak hrozí nebezpečenstvo roztrhnutia alebo dokonca roztrhnutia zvarov.
- Prevádzkový tlak sa na slnku môže zvýšiť. Prevádzkový tlak vyrovnajte vypustením vzduchu z minibazéna.
- Pre hustenie výrobku používajte bežné nožné čerpadlá alebo piestové čerpadlá s dvojjzdihom s odpovedajúcimi nastavkami a manometrom.
- Na nahustenie minibazénu nepoužívajte ani kompresor ani tlakovú fľašu. Mohlo by to spôsobiť poškodenia.
- Minibazén nahustite vždy naplno.
- Minibazén nehustite v blízkosti špicatých alebo ostrých predmetov ako aj na drsnom alebo štrkovom podklade.
- Vzduchovú komoru nahustite vždy naplno.

### **! DÔLEŽITÉ!**

- Ventil otvárajte len na hustenie a vypúšťanie vzduchu. Inak sa môže znečistiť.
- Oblasť okolo ventilu musí byť vždy suchá a čistá.
- Dbajte na to, aby sa do ventilu nedostal piesok alebo iná nečistota.

### **Dôležité!**

- **Maximálny prevádzkový tlak pre vzduchové komory je 0,03 bar.**

Všetky vzduchové komory nahustite naplno.

**Upozornenie:** Pri zatlačení palcom na príslušnú vzduchovú komoru by sa táto mala ešte dať zľahka zatlačiť.

Nahustite najprv spodnú a potom hornú vzduchovú komoru. Prítom opakujte nasledujúce kroky:

1. Otvorte horný uzáver ventilu vzduchovej komory (obr. B).
2. Hustíte vzduchovú komoru dovtedy, kým nebude pevná na dotyk.
3. Zatvorte uzáver ventilu (obr. B).
4. Na naplnenie opierky hlavy otvorte uzáver ventilu a nahustite vzduchové komory. Uzatvorte uzáver ventilu a ľahkým stlačením ventilu zatlačte (obr. E).

## Plnenie

**VÝSTRAHA.** Ak sa na jednom mieste nahromadí voda o viac ako 2,5 - 5 cm skôr ako sa naplní stred, potom minibazén nestojí rovno a musíte ho postaviť správne. Otvorte vypúšťací otvor a nechajte vodu vytečť (obr. C). Minibazén nainštalujte na inom rovnom mieste.

1. Zatvorte vypúšťací otvor (obr. C).
2. Pomaly naplňte výrobok vodou. Výrobok počas plnenia nenechávajte bez dohľadu.

**Upozornenie:** Výrobok naplňte maximálne po vytlačení značku.

3. Keď sa 2,5 cm vody nachádza rovnomerne na spodku minibazénu, dno vyrovnajte.

Vytiahnite vonkajšiu stenu z horného okraja okolo dna smerom von.

## Vplyv kvality vody

Pre zachovanie dobrej účinnosti ochrannej vrstvy a kvôli estetickým aspektom musíte včas aplikovať odpovedajúce spôsoby ošetrovania a/alebo odporúčania výrobcu bazénu.

Pred používaním je nutné prečítať si pokyny o výrobku a používaní, aby ste skontrolovali ich kompatibilitu s krycou vrstvou polyesterového obalu. Tieto výrobky a postupy sa musia zhodovať s odporúčaniami, ktoré sú tu uvedené.

Pri zazimovaní je potrebné dodržiavať pokyny pre ošetrovanie, skladovanie, opravu a údržbu. Krátko pred zakrytím minibazénu sa nesmie vykonať žiadna šoková dezinfekcia, pretože počas 8 h po dezinfekcii hrozí nebezpečenstvo chemického poškodenia ochrannej vrstvy minibazénu.

## Prístupnosť

### **! UPOZORNENIE!**

Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dohľadu - nebezpečenstvo utopenia.

Vždy je potrebný stály, aktívny a ostrážitý dohľad nad slabými plavcami a neplavcami znalou a dospelou osobou (pripomíname, že najväčšie riziko utopenia hrozí u detí pod päť rokov). V blízkosti minibazénu majte pripravený telefón alebo iný komunikačný prostriedok, aby ste mohli v prípade potreby upovedomiť záchranú službu.

Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí minibazéna musí zodpovedať vnútroštátnym predpisom.

Aj vtedy keď sa minibazén nepoužíva, musia sa zohľadniť nasledovné opatrenia:

- znemožniť prístup do minibazénu, pokiaľ je to možné (napr. zablokovaním dverí, okien a prístupových ciest k plaveckému bazénu); a/alebo
- nainštalovať ochranné zariadenie; a/alebo
- vyprázdniť minibazén; a/alebo
- ak sa minibazén nepoužíva, odstráňte z neho všetky prístupové zariadenia (napr. schodíky) a uschovejte ich mimo dosahu detí

## Demontáž

Pre uloženie výrobku na konci sezóny alebo pri dlhodobejšom nepoužívaní postupujte nasledovne:

### Vyprázdnenie

Otvorte vypúšťací otvor a nechajte vodu vytečť (obr. C).

**Upozornenie: Dodržujte lokálne ustanovenia týkajúce sa špecifických predpisov na likvidáciu vody z plaveckých bazénov.**

### Odvzdušnenie

1. Otvorte spodné uzávery ventilov, aby ste nechali vzduch uniknúť (obr. D).
2. Na odvzdušnenie opierky hlavy vytiahnite ventil a stlačte zľahka driek ventilu tak, aby mohol vzduch uniknúť, alebo vložte odvzdušňovaciu trubicu do ventilu, aby vzduch mohol rýchlejšie uniknúť.
3. Minibazén nechajte úplne vyschnúť, najlepšie na slnku.

## Poskladanie

1. Výrobok pred poskladáním nechajte úplne vysušiť.
2. Na lepšie skladovanie poskladajte výrobok tak, ako je znázornené na obr. F.

## Ošetrovanie, skladovanie, oprava, údržba

### Ošetrovanie

#### UPOZORNENIE!

Nepoužívajte ostré čistiace prostriedky, kefy s kovovými štetinami ako aj predmety s ostrými hranami alebo kovové predmety ako nože alebo podobné. Používajte len jemný čistiaci prostriedok.

**VÝSTRAHA.** Aby sme dostali čistú vodu, ktorá neobsahuje vodné riasy a škodlivé baktérie, musí sa urobiť konzekventná chemická úprava vody. Informujte sa v špecializovanej predajni o látkach, ktoré treba použiť, ako chlór, úprava šokom, prostriedky ničiace vodné riasy a iné chemikálie.

**VÝSTRAHA.** Nikdy nedávajte chemikálie do minibazéna, keď sa v ňom nachádzajú osoby. Môže to spôsobiť podráždenia pokožky a očí! Nikdy nedávajte do minibazénu chemikálie alebo látky, ktorých správne používanie neviete zabezpečiť. V špecializovanej predajni sa informujte, aké chemikálie sa majú použiť a o ich smerniciach a pokynoch.

**VÝSTRAHA.** Nabádame majiteľov minibazénov k tomu, aby vodu pravidelne testovali, aby zistili pH-hodnotu a koncentráciu chlóru vo vode a príp. ich upravili. Informujte sa v špecializovanej predajni o vhodných testovacích sadách a pokynoch pre ich používanie.

**VÝSTRAHA.** Nedodržanie týchto pravidiel údržby môže vážne ohroziť zdravie kúpajúcich sa, hlavne detí.

Vodu treba meniť pravidelne v súlade s odporúčaniami výrobcu a v závislosti od hygienických podmienok, čistoty, priehľadnosti a zápachu alebo v prípade nečistôt alebo sfarbenia v minibazéne. Používanie chemikálií v minibazéne bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami alebo v priestoroch s vysokou koncentráciou chemikálií, k poraneniu používateľov.

Aby ste zabezpečili primeranú čistotu a hygienu vody v minibazéne počas celej sezóny, zabezpečte pravidelnú výmenu vody a postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Je potrebné správne a priebežné používanie základných chemikálií pre plavecké bazény, aby sme zachovali primeranú pH-hodnotu vo vode minibazénu. Okrem toho používanie takýchto chemikálií zabraňuje množeniu škodlivých baktérií alebo rias vo vode. Pre minibazén sú vhodné nasledovné chemikálie:
  - Chlór vo forme tabliet, granulátu alebo tekutiny: Dezinfikuje vodu v minibazéne a zabraňuje rastu vodných rias.
  - Chemikálie, ktoré regulujú pH-hodnotu: Slúžia na korekciu pH-hodnoty a viac menej čistia vodu.
  - Prostriedok na ničenie vodných rias: Používajú sa na ničenie vodných rias.

- „Úprava šokom“ (super-chlórovanie): Eliminuje určité organické a inak kombinované zlúčeniny, ktoré zhoršujú čistotu vody. Informujte sa v špecializovanom obchode o presnom používaní chemikálií. Uvedte mu objem náplne Vášho minibazénu a ak si to želá, dajte mu vzorku vody. Vie Vám čo najlepšie poradiť z hľadiska vhodných chemikálií, vhodných množstiev chemikálií a efektívneho používania.

2. Chlór by sa nikdy nemal dostať priamo do kontaktu s obalom minibazéna, ale až v úplne rozpustenom stave. Chlór vo forme tabliet alebo granulátu sa musí predtým rozpustiť vo vedre naplnenom vodou skôr, než ho dáte do vody v minibazéne. Tekutý chlór sa musí dať do vody minibazénu pomaly a rovnomerne na rôzne miesta.

**Nebezpečenstvo!** Nikdy nelejte vodu na chemikálie, ale pridávajte chemikálie do vody.

- Jednotlivé chemikálie nikdy nezmiešavajte, ale dávajte ich do vody oddelene tak, aby sa prvá chemikália najskôr úplne rozpustila a rozdelila skôr ako pridáte druhú chemikáliu.
3. Minibazén čistíte pri vysokých teplotách viackrát do týždňa, aby ste manuálne obmedzili tvorbu rias. Informujte sa v špecializovanej predajni o čistiacich prostriedkoch, ktoré máte použiť, ako vysávač dna, keser, kefy a pod.
4. Informujte sa v špecializovanej predajni o získaní testovacej súpravy na kontrolu pH-hodnoty.

**Upozornenie:** Nadmerná koncentrácia chlóru a aj nízka (kyslá) pH-hodnota môžu poškodiť obal minibazénu a vyžadujú okamžité opatrenia na odstránenie, keď výsledok testu ukáže niektoré z týchto dvoch.

5. Dbajte na to, aby sa minibazén nezaplnil dažďom alebo náhodne niečím iným, pokiaľ sa v ňom nachádza voda. V opačnom prípade to môže spôsobiť poškodenia minibazéna. Stav vody ihneď znížte.

Pri príležitostnom používaní chemikálií na zníženie frekvencie výmeny vody treba dôkladne dodržiavať pokyny výrobcu chemikálií (predovšetkým sa nesmie použiť viac chemikálií, ako je odporúčané), zaistiť primeraný pomer zmiešania chemikálií, aby sa zabránilo možnému poraneniu osôb a chemikálie uschovávať mimo dosahu detí.

### Skladovanie

#### UPOZORNENIE!

Pri neodbornom skladovaní výrobku hrozí nebezpečenstvo tvorby plesne.

Ak žijete v klimatickom pásme, v ktorom sa minibazén nepoužíva celý rok, potom dôrazne odporúčame, vodu vypustiť, dôkladne ho vyčistiť, nechať uschnúť a mimo sezóny ho uskladniť na chránenom mieste.

- Výrobok skladujte na čistom, dobre vetranom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia, na ktorom nie je vystavený veľkým teplotným výkyvom.
- Skladujte výrobok tak, aby bol neprístupný pre deti a aby bol bezpečne uzatvorený.
- Na výrobok nepokladajte žiadne ťažké alebo predmety s ostrými hranami.
- Po dlhšom skladovaní skontrolujte výrobok, či nemá známky opotrebenia alebo starnutia.

## Oprava

#### UPOZORNENIE!

Pred každým používaním minibazéna skontrolujte, či nedošlo k strate vzduchu, či nemá diery alebo trhliny.

Ak z minibazéna uniká vzduch, môže to byť spôsobené netesným miestom na ventilu, poškodeným ventilom alebo netesným miestom v minibazéne.

Ak sú poškodenia väčšie, nemali by ste opravy v žiadnom prípade robiť sami.

Malé trhliny alebo diery môžete odstrániť pomocou priloženej záplaty.

#### Dôležité!

Výrobok po oprave 20 minút nehusťte! Záplatu na opravu nepoužívajte na trhliny alebo diery na šve.

1. Vzduch z výrobku úplne vypusťte.
2. Miesto okolo trhliny dôkladne vyčistite. Toto miesto musí byť suché a nemastné.
3. Vystrihnite kúsok materiálu na opravu, ktorý bude dosť veľký na to, aby jeho okraje približne o 1,3 cm presahovali poškodené miesto.
4. Záplatu na opravu siahnite z papiera, položte ju na poškodené miesto a pevne ju priláčajte.

### Údržba

Hlavným zodpovedným za údržbu minibazénu a jeho príslušenstva je jeho majiteľ.

### Minibazén


Musíte sa vyhnúť nasledovnému:

- priamy kontakt alebo predávkovanie inými prostriedkami na úpravu vody ako sú uvedené v EN 16713-3, s povrchom krycej vrstvy (pretože toto môže viesť k nezvratnému odfarbeniu);
- mechanické nárazy (ako padajúce tupé predmety, napr. stojan na slnečník, záhradné stoličky, potápačské prístroje atď.) môžu spôsobiť otlaky alebo hlboké škrabance na krycej vrstve;
- nezvyčajné vzájomné trenie dvoch plôch;
- kontaktu počas dlhšej doby oxidovateľných kovových predmetov alebo organických materiálov s krycou vrstvou.

Vodoryska je citlivá hlavne na usadeniny ako napr. vápnik, kovy alebo iné, masťné výrobky (krém na opaľovanie), ktoré sa môžu usádzať na krycej vrstve. Aby sme zabránili tomu, aby sa tieto usadeniny dostali dovnútra krycej vrstvy, čo potom znemožňuje čistenie, odporúčame pravidelnú údržbu vodorysky.

Pravidelná a dôkladná údržba by sa mala vykonávať vhodnými výrobkami, ktoré neodierajú a krycia vrstva ich znesie. Je zakázané, používať čistiace prostriedky, ktoré nie sú určené pre plavecké bazény (čističe pre domácnosť) a/alebo abrazívne čistiace prostriedky.

### Pokyny k likvidácii

 Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

## **Pokyny k záruke a priebehu servisu**

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 446454\_2307

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

## Zmeny farby a možné príčiny

Napriek používaniu výkonných materiálov a s ohľadom na všetky hore uvedené opatrenia sa môžu vyskytnúť mimoriadne príznaky ako dôsledok starnutia. Je dôležité pripomenúť, že krycia vrstva v dôsledku starnutia a UV-žiarenia postupne mení farbu.

Nasledovné príčiny môžu spôsobiť zrýchlenú zmenu farby:

- používanie nevhodných výrobkov a postupov pri úprave vody, ktoré nie sú v súlade s odporúčaniami výrobcu;
- príliš silné mechanické pôsobenie (príliva a odliv-plavecký bazén, plávajúce vrstvy ľadu, automatické čističe a kefy atď.);
- vysoká teplota vody;
- vplyv materiálov a výrobného procesu.

Niekedy dochádza k malému farebnému rozdielu medzi oblasťami, ktoré sa ponárajú do vody a oblasťami, ktoré sa nachádzajú nad hladinou vody. Toto je celkom bežné.

## Škvŕny a možné príčiny

Kvôli mnohým vplyvom, ktoré sú hore uvedené, je mimoriadne ťažké určiť príčiny škvŕn. Škvŕny, ktoré sa nachádzajú nad vodoryskou, sú zriedka v hĺbke krycej vrstvy.

Nasledovná tabuľka znázorňuje možné príčiny škvŕn, pokiaľ sa minibazén normálne prevádzkuje. Pre nájdenie možných príčin pomôže, ak vykonáte opatrenia popísané v nasledovnom prehľade. Ak tieto nemajú úspech, môže ísť o možné vplyvy výrobného procesu.

Druh škvŕn	Možné príčiny	Možné riešenie
Biele škvŕny na dne minibazénu	Nesprávna úprava vody	Škvŕny sú nezvratné a nedajú sa opraviť.
	Rozloženie organických hmôt (pôda, konáre, listy), ktoré sú v priamom kontakte s krycou vrstvou. Účinok je viditeľnejší, keď ku kontaktu dochádza počas dlhšieho obdobia.	
Biele škvŕny na dne minibazénu a na stenách	Nadmerná koncentrácia chemických výrobkov	Škvŕny sú nezvratné a nedajú sa opraviť.
Biele škvŕny na vodoryske	Vápenaté usadeniny	Týmto usadeninám možno zabrániť používaním sekvestrácie na vápnik a zachovaním rovnováhy pH-hodnoty. Vyčistenie je možné pred vložením pomocou vhodného výrobku, ktorý neobsahuje rozpúšťadlá a neodiera, pričom treba dbať na to, aby ste nepoškriabali vrstvu. Aby sa zmenšil tento fenomén, musí sa pravidelne kontrolovať tvrdosť vody, napr. vopred nainštalovaným výmenníkom iónov.
	Nevhodné chemikálie a/alebo prostriedky na drhnutie	Nezvratné a neošetrené mliekovo biele alebo vybielené oblasti
	Výskyt vodných rias	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie).
	Rozloženie organických hmôt (listy, špina, vegetácia)	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie).
	Používanie síranu meďnatého v čistej alebo zmiešanej forme a aplikácia procesu Cu/Ag	Nezvratný. Tieto výrobky sú v tomto druhu minibazénu nedovolené.
Zelené škvŕny	Krém na opaľovanie alebo kozmetika, ktoré plávajú na hladine, spaliny uhlíkovdika z uhlia z dreva a dreveného uhlia, výfukové plyny, spaliny z lietadla alebo každé iné znečistenie z priameho alebo nepriameho okolia minibazéna.	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie).
	Pretože sú organického pôvodu, vyskytujú sa tieto škvŕny len vtedy, keď ide o živé organizmy (vodné riasy, huby atď.) a môžu súvisieť so zrejmom poruchou rovnováhy úpravy vody.	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie).
Ružové škvŕny	Tieto sa všeobecne vyskytujú na tesniacich miestach, vznikajú v dôsledku baktérií, ktoré rastú na komponentoch týchto dielov z umelej hmoty a môžu súvisieť s úpravou vody. Keď sa pre dezinfekciu použije PHMB, hrozí pri prítomnosti meďi nebezpečenstvo, že sa vytvorí ružové škvŕny.	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie).

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Vor der Montage und der Benutzung des Mini-Pools müssen sämtliche Informationen in dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen, verstanden und befolgt werden, sofern in anderen Regeln nichts anderes festgelegt ist und/oder die Herstelleranweisungen nicht bestehenden Vorschriften entgegenstehen. Diese Warnhinweise, Anweisungen und Sicherheitsrichtlinien umfassen einige allgemeine Risiken in Bezug auf Freizeitbeschäftigung im Wasser, sie können jedoch nicht sämtliche Risiken und Gefährdungen in allen Fällen behandeln. Bei jeglicher Aktivität im Wasser ist es geboten, Vorsicht, gesunden Menschenverstand und gutes Urteilsvermögen walten zu lassen. Diese Angaben müssen für die spätere Nutzung aufbewahrt werden.

### Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Planschbecken (Mini-Pool) (1)
- 1 x Entlüftungsröhrchen (2)
- 2 x Reparaturflicken (3)
- 1 x Gebrauchsanweisung

### Teilebezeichnung

- Mini-Pool (Abb. A)
- Schnellentlüftungsventil (Abb. B, D)
  - Ablassöffnung (Abb. C)
  - Stöpselventil (Abb. E)

### Technische Daten

Maße (luftbefüllt, inkl. Kopfstütze):

**JP-13642:** ca. 202 x 186 x 46/60 cm (B x T x H)

**JP-13643:** ca. 202 x 151 x 46/60 cm (B x T x H)

Füllvolumen:

**JP-13642:** ca. 530 l

**JP-13643:** ca. 500 l



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
12/2023

### Bestimmungsgemäße

### Verwendung

Der Artikel ist als Mini-Pool konzipiert, der auf dem Boden aufgestellt ist und so ausgeführt wurde, dass er dem Innendruck standhält. Der Artikel ist nicht dafür geeignet (auch nicht teilweise), in den Boden eingelassen zu werden. Dieser Artikel ist für Kinder ab 5 Jahren für den privaten Gebrauch.

### Verwendete Symbole



Achtung. Kinder im Wasser und der Wasserumgebung stets beaufsichtigen – Gefahr durch Ertrinken.



Niemals kopfüber in flaches Wasser springen. Schwere Verletzungen oder Tod können die Folge sein.



Achtung. Nicht schräg stellen.



Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

### Sicherheitshinweise

Die Verwendung eines Mini-Pool-Bausatzes setzt voraus, dass er mit den Sicherheitsvorschriften übereinstimmt, die in der Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Um ein Ertrinken oder ernsthafte Verletzungen zu verhindern, wird besondere Aufmerksamkeit darauf gerichtet, den Zugang zum Mini-Pool zu sichern, da sich Kinder unter 5 Jahren unerwartet Zugang zum Mini-Pool verschaffen können, und beim Baden sind die Kinder ununterbrochen von einer erwachsenen Aufsichtsperson zu beaufsichtigen.

#### ⚠ Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr.

#### ⚠ Sicherheit von Nichtschwimmern!

- Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter 5 Jahren besteht).
- Es wird eine sachkundige erwachsene Person bestimmt, die das Becken überwacht, wenn es benutzt wird.
- Schwache Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten persönliche Schutzausrüstung tragen, wenn sie in den Mini-Pool gehen.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen aus dem Mini-Pool und seiner Umgebung entfernt, um zu verhindern, dass Kinder davon angezogen werden.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen oder Gegenstände (z. B. Stühle oder große Spielzeuge usw.), die einem Kind leichten Zugang in den Mini-Pool ermöglichen könnten, aus der Umgebung des Mini-Pools entfernt.

#### ⚠ Sicherheitsvorrichtungen

- Es wird empfohlen, eine Absperrung zu errichten (und sämtliche Türen und Fenster zu sichern, sofern zutreffend), um unberechtigten Zutritt zum Mini-Pool zu vermeiden.

- Persönliche Schutzausrüstung, Absperrungen, Beckenabdeckungen, Alarmanlagen oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind sinnvolle Hilfsmittel, ersetzen jedoch keine ständige und sachkundige Überwachung durch erwachsene Personen.

#### ⚠ Sicherheitsausrüstung

- Es wird empfohlen, Rettungsausrüstung (z. B. einen Rettungsring) in der Nähe des Beckens aufzubewahren.
- Ein funktionierendes Telefon und eine Liste von Notrufnummern werden in der Nähe des Mini-Pools aufbewahrt.

#### ⚠ Sichere Nutzung des Mini-Pools

- Sämtliche Nutzer, insbesondere Kinder, werden dazu ermuntert, schwimmen zu lernen.
- Erste Hilfe (Herz-Lungen-Wiederbelebung) erlernen und diese Kenntnisse regelmäßig auffrischen. Das kann bei einem Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Sämtliche Beckenbenutzer, einschließlich Kinder, anweisen, was in einem Notfall zu tun ist.
- Niemals in flaches Wasser springen. Das kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.
- Den Mini-Pool nicht benutzen, wenn man unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten steht, welche die Fähigkeit zur sicheren Nutzung des Beckens beeinträchtigen können.
- Wenn Beckenabdeckungen verwendet werden, diese vor dem Betreten des Mini-Pools vollständig von der Wasseroberfläche entfernen.
- Die Nutzer des Mini-Pools werden vor durch das Wasser verbreiteten Krankheiten geschützt, indem das Wasser stets aufbereitet und hygienisch unbedenklich gehalten wird. Die Richtlinien zur Wasseraufbereitung in der Gebrauchsanleitung werden zu Rate gezogen.
- Chemikalien (z. B. Produkte für die Wasseraufbereitung, Reinigung oder Desinfektion) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

#### ⚠ Verletzungsfahr!

- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.
- Führen Sie keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände mit.
- Schützen Sie den Artikel vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren. Ansonsten können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie den Artikel vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an dem Artikel vor. Änderungen jeder Art gefährden die Nutzung und führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Benutzen Sie den Artikel niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Den Artikel auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Benutzen Sie den Artikel nicht, wenn er ein Leck hat und Luft verliert.


## Vermeidung von Sachschäden!


- Kontakt mit ätzenden, spitzen oder gefährlichen Gegenständen, Chemikalien oder Flüssigkeiten vermeiden. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie das Becken gründlich auf Beschädigungen.
- Achtung! Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.
- Halten Sie den Artikel von Feuer und heißen Gegenständen (wie z. B. glühenden Zigaretten) fern.
- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Pumpen Sie die Luftkammern des Artikels auf einen Betriebsdruck von maximal 0,03 bar auf.
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden. Öffnen Sie das Ventil und lassen Sie etwas Luft ab, wenn der Druck über 0,03 bar liegt.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen auftreten können.
- Nur geeigneten Pumpenadapter in das Ventil einstecken. Andernfalls kann das Ventil beschädigt werden.
- Verwenden Sie keinen Kompressor, um den Artikel aufzupumpen.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Das Ventil nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Die Verwendung von Zusatzeinrichtungen, die nicht für den Mini-Pool zugelassen sind (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen usw.), kann zu Verletzungsrisiken oder Sachschäden führen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

## Standort wählen

**WARNUNG.** Mini-Pools, die auf unebenen Oberflächen aufgestellt werden, neigen zu Undichtigkeiten, Verformungen oder Zusammensturz, gefolgt von Sachbeschädigung oder schwerer Körperverletzung derjenigen, die sich im oder um den Mini-Pool herum aufhalten!

**WARNUNG.** Verwenden Sie bei der Aufstellung keinen Sand. Sollte die Verwendung eines „Mittels zur Einebnung“ erforderlich sein, ist Ihr Aufstellungsort höchstwahrscheinlich ungeeignet.

 **ACHTUNG!** Stellen Sie den Mini-Pool an einem Ort auf, an dem eine ständige Beaufsichtigung möglich ist, um das Risiko des Ertrinkens von kleinen Kindern zu vermeiden.

 **ACHTUNG!** Wählen Sie Ihren Aufstellungsort sorgfältig aus, denn Rasen und anderer wünschenswerter Pflanzenwuchs wird unterhalb des Artikels absterben.

Achten Sie außerdem darauf, den Artikel nicht auf Flächen zu installieren, an denen häufig kraftvoller Pflanzen- und Unkrautwuchs auftritt, da sich beides durch den Artikel bohren kann.

Befolgen Sie folgende Angaben, bevor Sie Ihren Artikel aufstellen:

1. Wählen Sie eine Fläche, die fest, flach (ohne Höcker oder Erdhügel), waagrecht und extrem eben ist. Eine Neigung von 3° darf an keiner Stelle des Aufstellortes überschritten werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Ort frei von Ästen, Steinen, scharfkantigen Gegenständen oder anderen Fremdoobjekten ist, sodass der Artikel nicht beschädigt wird.
3. Wählen Sie den Ort so aus, dass der Artikel nicht unterhalb von Stromleitungen oder Bäumen liegt. Achten Sie zudem darauf, dass sich im Untergrund des Aufstellungsortes keinerlei Rohrleitungen, Zuleitungen oder Kabel befinden.
4. Sofern es möglich ist, wählen Sie einen Aufstellungsort für Ihren Artikel direkt in der Sonne. Dadurch wird das Wasser in Ihrem Artikel erwärmt.

## Aufbau

Der Aufbau soll immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Wenden Sie sich bei Fragen oder für Hilfestellung zum Aufbau an die Service-Hotline. Befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

1. Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken. Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
2. Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie den Artikel auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie später beschrieben, abdichten.
3. Es wird empfohlen, den Mini-Pool nicht mit Grund-, Bohr- oder Brunnenwasser zu füllen: Dieses Wasser enthält im Allgemeinen mit Nitraten und Phosphaten verunreinigte organische Stoffe. Es wird dazu geraten, den Mini-Pool mit Wasser aus der öffentlichen Trinkwasserversorgung zu füllen.

## Aufpumpen

### ACHTUNG!

- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammer, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.
- Der Betriebsdruck kann sich in der Sonne erhöhen. Gleichen Sie den Betriebsdruck durch Ablassen der Luft aus dem Mini-Pool aus.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Mini-Pools handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und Manometer.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Mini-Pools weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Pumpen Sie den Mini-Pool immer vollständig auf.
- Pumpen Sie den Mini-Pool nicht in der Nähe von spitzen oder scharfen Gegenständen und auch nicht auf rauem oder kieseligen Untergrund auf.
- Die Luftkammern immer vollständig aufpumpen.

## WICHTIG!

- Öffnen Sie das Ventil nur zum Aufpumpen und Luftablassen. Ansonsten kann es verunreinigt werden.
- Der Bereich um das Ventil muss immer trocken und sauber sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder eine andere Verunreinigung in das Ventil gelangt.

### Wichtig!

- **Der maximale Betriebsdruck für die Luftkammern beträgt 0,03 bar.**

Pumpen Sie alle Luftkammern vollständig auf.

**Hinweis:** Beim Druck mit dem Daumen auf die jeweilige Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.

Pumpen Sie erst die untere und dann die obere Luftkammer auf. Wiederholen Sie dafür folgende Schritte:

1. Öffnen Sie den oberen Ventilverschluss der Luftkammer (Abb. B).
2. Pumpen Sie die Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt.
3. Schließen Sie den Ventilverschluss (Abb. B).
4. Zum Befüllen der Kopfstütze öffnen Sie den Ventilverschluss und pumpen die Luftkammern auf. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck (Abb. E).

## Befüllen

**WARNUNG.** Wenn sich an einer Seite mehr als 2,5 - 5 cm Wasser ansammelt, bevor sich die Mitte aufgefüllt hat, steht der Mini-Pool nicht eben und muss korrekt hingestellt werden. Öffnen Sie die Ablassöffnung und lassen Sie das Wasser herauslaufen (Abb. C). Stellen Sie den Mini-Pool an einem anderen, ebenen Ort auf.

1. Schließen Sie die Ablassöffnung (Abb. C).
2. Befüllen Sie den Artikel langsam mit Wasser. Lassen Sie den Artikel während des Befüllens nicht unbeaufsichtigt.

**Hinweis:** Befüllen Sie den Artikel maximal bis zur aufgedruckten Markierung.

3. Befindet sich 2,5 cm Wasser gleichmäßig auf dem Grund des Mini-Pools, glätten Sie den Boden. Ziehen Sie die Außenwand vom oberen Rand rings um den Boden nach außen.

## Einfluss der Wasserqualität

Um eine gute Leistungsfähigkeit der Beschichtung aufrechtzuerhalten und aufgrund ästhetischer Aspekte, sind entsprechende Behandlungsverfahren und/oder Empfehlungen des Beckenherstellers rechtzeitig anzuwenden. Vor der Anwendung von Reinigungsprodukten ist es unerlässlich, die Produkt- und Anwendungshinweise zu lesen, um deren Verträglichkeit mit der Deckschicht der Polyesterschale zu überprüfen. Diese Produkte und Verfahren müssen den hier gegebenen Empfehlungen entsprechen. Zum Überwintern sind die Anweisungen unter Pflege, Lagerung, Reparatur und Wartung einzuhalten. Kurz vor dem Abdecken des Mini-Pools darf keine Schock-Desinfektion durchgeführt werden, da innerhalb von 8 h nach der Desinfektion die Gefahr der chemischen Beschädigung der Mini-Pool-Beschichtung besteht.

## Zugänglichkeit

### **ACHTUNG!**

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.

Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter fünf Jahren besteht). Halten Sie ein Telefon oder ein anderes Kommunikationsmittel in der Nähe des Mini-Pools bereit, um im Bedarfsfall den Notdienst verständigen zu können. Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung von Mini-Pools muss den nationalen Vorschriften entsprechen. Selbst wenn der Mini-Pool nicht verwendet wird, müssen die folgenden Maßnahmen berücksichtigt werden:

- den Mini-Pool, sofern möglich, unzugänglich gestalten (z. B. durch Verriegeln von Türen, Fenstern und Zugangswegen zum Schwimmbecken); und/oder
- eine Schutzvorrichtung installieren; und/oder
- den Mini-Pool entleeren; und/oder
- sämtliche Zugangseinrichtungen vom Mini-Pool entfernen (z. B. Leitern) und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn der Mini-Pool nicht im Gebrauch ist.

## Abbau

Um den Artikel bei Ende der Saison oder für eine längere Nichtnutzung zu verstauen, gehen Sie wie folgt vor:

### Entleeren

Öffnen Sie die Ablassöffnung und lassen Sie das Wasser herauslaufen (Abb. C).

**Hinweis: Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen auf spezifische Vorschriften zur Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.**

### Entlüften

1. Öffnen Sie die unteren Ventilverschlüsse, um die Luft entweichen zu lassen (Abb. D).
2. Zum Entlüften der Kopfstütze ziehen Sie das Ventil heraus und drücken Sie den Ventilschaft leicht zusammen, sodass die Luft entweichen kann, oder führen Sie das Entlüftungsröhrchen in das Ventil, um die Luft schnell entweichen zu lassen.
3. Lassen Sie den Mini-Pool vollständig, am besten in der Sonne, trocknen.

### Falten

1. Lassen Sie den Artikel vor dem Zusammenfallen vollständig trocknen.
2. Zur besseren Lagerung falten Sie den Artikel wie in Abb. F gezeigt.

## Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung

### Pflege

### **ACHTUNG!**

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metallborsten sowie keine scharfkantigen oder metallischen Gegenstände wie Messer oder Ähnliches. Verwenden Sie nur mildes Reinigungsmittel.

**WARNUNG.** Um sauberes Wasser, das frei von Algen und schädlichen Bakterien ist, zu bekommen, muss eine konsequente chemische Wasseraufbereitung erfolgen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über einzusetzende Stoffe, wie Chlor, Schockbehandlungen, algentötende Mittel und andere Chemikalien.

**WARNUNG.** Geben Sie niemals Chemikalien in den Mini-Pool, wenn sich Personen in ihm befinden. Dies kann zu Haut- und Augenirritationen führen! Geben Sie niemals Chemikalien oder Substanzen in den Mini-Pool, wenn Sie die korrekte Anwendung dieser nicht sicherstellen können. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Chemikalien, deren Richtlinien und Anweisungen.

**WARNUNG.** Mini-Pool-Besitzer sind dazu angehalten, das Wasser regelmäßig zu testen, um den pH-Wert und die Chlorkonzentration im Wasser zu bestimmen und ggf. anzupassen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über geeignete Testkits und deren Anweisungen zum Gebrauch.

**WARNUNG.** Eine Nichtbeachtung dieser Wartungsregeln kann die Gesundheit von Badenden, insbesondere die von Kindern, stark gefährden.

Das Wasser ist regelmäßig in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers und in Abhängigkeit von den hygienischen Bedingungen, Sauberkeit, Reinheit und Geruch oder im Falle von Verschmutzungen oder Verfärbungen im Mini-Pool zu wechseln. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserzirkulation kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien oder, in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration, zu Verletzungen der Benutzer führen. Um eine angemessene Sauberkeit und Hygiene des Wassers im Mini-Pool über die gesamte Saison zu gewährleisten, wechseln Sie regelmäßig das Wasser aus und richten Sie sich nach folgenden Anweisungen:

1. Ein korrekter und durchgehender Gebrauch grundlegender Chemikalien für Schwimmbecken ist erforderlich, um einen angemessenen pH-Wert im Mini-Pool-Wasser aufrechtzuerhalten. Zudem verhindert der Einsatz solcher Chemikalien das Wachstum schädlicher Bakterien oder Algen im Wasser. Folgende Chemikalien sind für Ihren Mini-Pool geeignet:
  - Chlor in Form von Tabletten, Granulat oder Flüssigkeit: desinfiziert das Mini-Pool-Wasser und verhindert Algenwuchs.
  - Chemikalien, die den pH-Wert regulieren: dienen zur Korrektur des pH-Wertes und machen das Wasser mehr oder weniger sauer.
  - Algenvernichtungsmittel: werden zur Vernichtung von Algen eingesetzt.
  - „Schockbehandlung“ (Super-Chlorierung): eliminiert bestimmte organische und anderweitige kombinierte Verbindungen, welche die Klarheit des Wassers beeinträchtigen. Informieren Sie sich beim Fachhändler über den Einsatz von bestimmten Chemikalien. Nennen Sie ihm die Füllmenge Ihres Mini-Pools und geben ihm, falls gewünscht, eine Wasserprobe. Er kann Sie zu geeigneten Chemikalien, geeigneten Mengen der Chemikalien und effektivem Einsatz bestmöglich beraten.

2. Chlor darf niemals direkt mit der Mini-Pool-Verkleidung in Kontakt geraten, sondern erst in komplett gelöstem Zustand. Chlor in Tabletten- oder Granulatform muss vorher erst in einem mit Wasser gefüllten Eimer aufgelöst werden, bevor es in das Mini-Pool-Wasser gegeben wird. Flüssiges Chlor muss langsam und gleichmäßig über verschiedene Bereiche in das Mini-Pool-Wasser gegeben werden.

**Gefahr!** Gießen Sie niemals Wasser auf Chemikalien, sondern fügen Sie Chemikalien dem Wasser hinzu. Vermischen Sie niemals getrennte Chemikalien, sondern geben Sie sie getrennt in das Wasser, sodass sich die erste Chemikalie erst vollständig gelöst und verteilt hat, bevor Sie die zweite Chemikalie hinzugeben.

3. Reinigen Sie den Mini-Pool bei hohen Temperaturen mehrmals die Woche, um die Algenbildung manuell zu begrenzen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Reinigungsmittel wie Bodensauger, Kescher, Bürsten u. Ä.

4. Erkundigen Sie sich beim Fachhändler über den Erwerb eines Testkits zur Prüfung des pH-Wertes.

**Hinweis:** Eine übermäßige Chlorkonzentration und auch niedrige (saure) pH-Werte können die Mini-Pool-Verkleidung beschädigen und erfordern sofortige Maßnahmen zur Behebung, wenn das Testergebnis eines von beiden anzeigt.

5. Achten Sie darauf, dass der Mini-Pool nicht durch Regen oder anderen Niederschlag per Zufall volllaufen kann, sofern sich Wasser darin befindet. Andernfalls kann es zu Beschädigungen am Mini-Pool kommen. Verringern Sie den Wasserstand umgehend.

Bei gelegentlichem Einsatz von Chemikalien, um die Häufigkeit des Auswechselns von Wasser zu verringern, die Anweisungen des Chemikalienherstellers streng befolgen (vor allem dürfen nicht mehr Chemikalien verwendet werden als empfohlen), das geeignete Mischungsverhältnis der Chemikalien sicherstellen, um mögliche Verletzungen von Personen zu vermeiden, und die Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

### Lagerung

### **ACHTUNG!**

Bei unsachgemäßer Lagerung des Artikels besteht die Gefahr der Schimmelbildung. Leben Sie in einer Klimazone, in der der Mini-Pool nicht ganzjährig genutzt wird, wird dringend empfohlen, das Wasser abzulassen, ihn gründlich zu reinigen, trocknen zu lassen und ihn außerhalb der Saison an einem geschützten Ort aufzubewahren.

- Lagern Sie den Artikel an einem sauberen, gut belüfteten und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, an dem er keinen großen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.
- Lagern Sie den Artikel für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.
- Legen Sie keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf den Artikel.

- Prüfen Sie den Artikel nach längerer Lagerung auf Abnutzungs- oder Alterungserscheinungen.

## Reparatur

### **ACHTUNG!**

Überprüfen Sie den Mini-Pool vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse.

Verliert der Mini-Pool an Luft, kann es an einer undichten Stelle am Ventil, an einem defekten Ventil oder einer undichten Stelle im Mini-Pool liegen.

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleine Lecks oder Löcher können mit dem beiliegenden Reparaturflicken behoben werden.

### **Wichtig!**

Nach der Reparatur den Artikel für 20 Minuten nicht aufpumpen! Verwenden Sie den Flicken nicht bei Lecks oder Löchern auf der Naht.

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Artikel entweichen.
2. Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich. Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
3. Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass seine Ränder ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
4. Ziehen Sie den Flicken vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

## Wartung

Der Besitzer des Mini-Pools ist für dessen Wartung und die Wartung der Zubehörteile hauptverantwortlich.

### **Mini-Pool**

Folgendes ist zu vermeiden:

- Überdosierung von anderen Wasserpflegemitteln als in EN 16713-3 angegeben ebenso wie deren direkter Kontakt mit der Deckschicht (da dies zu irreversibler Entfärbung führen kann);
- mechanische Stöße (wie etwa durch fallende stumpfe Gegenstände, z. B. Sonnenschirmständer, Gartenstühle, Tauchgeräte usw.) können Eindrücke oder tiefe Kratzer auf der Deckschicht verursachen;
- außergewöhnliche Aneinanderreibung zweier Flächen;
- über einen längeren Zeitraum Kontakt oxidierbarer metallischer Gegenstände oder organischer Materialien mit der Deckschicht.

Die Wasserlinie ist besonders empfindlich für Ablagerungen wie z. B. Kalk, Metalle oder andere, fetthaltige Produkte (Sonnenscreme), die sich an der Deckschicht ablagern können. Um zu verhindern, dass diese Ablagerungen in das Innere der Deckschicht eindringen, was ein Reinigen unmöglich macht, wird eine regelmäßige Wartung der Wasserlinie empfohlen.

Regelmäßige und sorgfältige Wartung sollte mit geeigneten Produkten durchgeführt werden, die nicht scheuern und verträglich mit der Deckschicht sind. Es ist verboten, Reinigungsprodukte zu verwenden, die nicht für Schwimmbäder bestimmt sind (Haushaltsreiniger) und/oder scheuernde Reinigungsmittel.

## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 446454\_2307

**DE** Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: deltasport@lidl.de

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: deltasport@lidl.at

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: deltasport@lidl.ch



## Verfärbungen und mögliche Ursachen

Trotz der Verwendung leistungsfähiger Materialien und unter Berücksichtigung aller vorstehend genannten Vorkehrungen können aufgrund von Alterung außergewöhnliche Erscheinungen auftreten. Es ist wichtig, daran zu erinnern, dass sich die Deckschicht aufgrund der Alterung und durch UV-Einstrahlung allmählich verfärbt.

Folgende Ursachen können eine beschleunigte Verfärbung verursachen:

- Verwendung von ungeeigneten Produkten und Vorgehensweisen zur Wasseraufbereitung, die nicht in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers stehen;
- zu starke mechanische Einwirkung (Gezeiten-Schwimmbecken, treibende Eisschichten, automatische Reiniger und Bürsten usw.);
- hohe Wassertemperatur;
- Einfluss der Materialien und des Herstellungsprozesses.

Manchmal tritt ein geringer Farbunterschied zwischen den Bereichen auf, die ins Wasser eintauchen, und den Bereichen, die oberhalb des Wasserspiegels liegen. Dies ist durchaus üblich.

## Flecken und mögliche Ursachen

Aufgrund der vielen Einflüsse, wie vorstehend genannt, ist es äußerst schwierig, die Ursachen von Flecken zu bestimmen. Flecken, die oberhalb der Wasserlinie auftreten, sind selten in der Tiefe der Deckschicht.

Die folgende Tabelle zeigt die möglichen Ursachen von Flecken, sobald der Mini-Pool normal betrieben wird. Um die möglichen Ursachen zu finden, ist es sinnvoll, die im nachstehenden Schaublatt beschriebenen Maßnahmen durchzuführen. Führen diese nicht zum Erfolg, können mögliche Einflüsse des Herstellungsprozesses vorhanden sein.

Art der Flecken	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Weißliche Flecken am Boden des Mini-Pools	Falsche Wasseraufbereitung	Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden.
	Zersetzung organischer Stoffe (Humus, Zweige Blätter), die in direktem Kontakt mit der Deckschicht sind. Die Wirkung ist deutlicher, wenn der Kontakt über einen längeren Zeitraum bestand.	
Weißliche Flecken am Boden des Mini-Pools und an den Wänden	Übermäßige Konzentration von chemischen Produkten	Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden.
Weißliche Flecken an der Wasserlinie	Kalkhaltige Ablagerungen	Diese Ablagerungen können durch die Verwendung von Kalk-Sequestriermitteln und das Aufrechterhalten des pH-Wert-Gleichgewichts verhindert werden. Das Reinigen ist vor dem Einlegen mit Hilfe eines geeigneten Produkts möglich, lösemittelfrei und nicht scheuernd, wobei darauf zu achten ist, die Schicht nicht zu zerkratzen. Um dieses Phänomen zu verringern, muss die Wasserhärte regelmäßig kontrolliert werden, z. B. mit einem vorinstallierten Ionenaustauscher.
	Ungeeignete Chemikalien und/oder Scheuermittel	Irreversible und unbehandelte milchige oder ausgebleichte Bereiche
	Vorhandensein von Algen	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
	Zersetzung organischer Stoffe (Blätter, Schmutz, Vegetation)	
	Verwendung von Kupfersulfat in reiner oder vermischter Form und die Anwendung des Cu/Ag-Prozesses	Irreversibel. Diese Produkte sind in dieser Art von Mini-Pool nicht zulässig.
	Sonnencreme oder Kosmetika, die auf der Wasseroberfläche schwimmen, Kohlenwasserstoffverbrennung aus Holz- oder Holzkohlefeuer, Autoabgase, Flugzeugabgase oder jede andere Verschmutzung aus der direkten oder indirekten Umgebung des Mini-Pools.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
Grüne Flecken	Da sie organischer Herkunft sind, treten diese Flecken nur auf, wenn lebende Organismen vorhanden sind (Algen, Pilze, usw.) und können mit einer deutlichen Störung des Gleichgewichts der Wasseraufbereitung zusammenhängen.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
Rosa Flecken	Befinden sich im Allgemeinen an Dichtungsteilen, entstehen durch Bakterien, die an Bestandteilen dieser Kunststoffteile wachsen, und können mit der Wasseraufbereitung zusammenhängen. Wenn für die Desinfektion PHMB verwendet wird, besteht bei Vorhandensein von Kupfer die Gefahr, dass sich rosa Flecken bilden.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.

